

345/2  
1903

№ III



2



Digitized by  
Gandharva

២៩ ១ 1903

უფრნალ „ჯეჯილისა“

88

I ცხენოსანი იგეეი — ად.	მიზანაშვილისა . . . . .	3
II ორი ვაშლის ხე ფრანგულიდან — ტასოსი . . . . .		4
III წყალი მოერპარეთ სოსანას ნაამბობი — თ. რაზიკაშვილისა . . . . .		5
IV მურია ლექსი — დ. თომაშვილისა . . . . .		13
V ინგლისის მეფე სკოლაში რუსულიდან — მდვ. ბეს. გაშაძესა . . . . .		19
VI როგორ მიმდინარეობს ქვეყნათ ცხოვრება (გაგრძელება) — გოლე ელიოზაშვილისა . . . . .		21
VII ძეირფასი ჩერეული ჩერნანდ ლევარისის, (თარგმანი) — ს. ციციშვილისა . . . . .		28
VIII თამარ მეფე — დ. გარიბერძეშვილისა . . . . .		36
IX დედამიწის ისტორია — ი. გომართვისა . . . . .		52
X ძეელი ისტორია ერნესტ ლავისისა. ისრაელები (თარგმანი) — ნ. შენგელისა . . . . .		58
XI წერილმანი: ხეესურული ი ანდაზები, გამოცანა, აკრასტინი, შაჩალა და ახსნა . . . . .		62

თანახმათ მათი ყოვლად უსამღვდელოესობის საქართველოს ეგზარხესის დამტკიცებისა, თფილისის საეპარქიო რჩევამ, 17 ოქტომბერს, 1897 წ. გადაწყვიტა ქართული საყმაწვილო უფრნალი „ჯეჯილი“ საქართველოს ეპარქიის სამრევლო სკოლებში ტილებულ იქმნას სახმარებლათ.

საქართველოს კულტურული მუზეუმი



ე უ რ ნ ა ლ ი

იზარდე, მწერე განვიღო,  
დაშურდა, გასდი უანათ!..

o. ღ.

№ III

ჭელიბაძი გეთოთხმეტე



ტეიტ რ ს ტ

სტამბული, ტ. მ. რიცხვიანცია, № 41 | თუ. თ. მ. როტიანა, გილ. ც. № 41  
1903



საქართველოს  
ეროვნული ბიბლიოთეკი

---

Дозволено цензурою. Тифлисъ, 12-го Февраля 1903 г.

---

## ცხენოსანი.

იგვი



ასალნე აკიდებულ ცხენზე კაცი იჯდა და  
 შორის გზით მოდიოდა. საბრძლო ცხე-  
 ნი ტვირთისაგან და შორის მანძილი-  
 საგან ისე შეწუხებულიყო, რომ ნაბი-  
 ჯის გადადგმა უჭირდებოდა. ზედ-  
 მაღომმა პატრონმა ცხენს უდიერათ  
 ცუმა დაუწეო, მაგრამ იგი მაინც გაჩქარებას ვერ ახერ-  
 ხებდა.

— შე ასეთო, შე ისეთო, — გაბრაზებით აგინებდა ცხენს,  
 — დამივარდი, ლამის ღამემ მისწროს და ბინაზე ვერ მი-  
 ვდე, მათრასი ზედ დაგაწევიტე და ცემითაც ვერას გავს-  
 დო; მითხარ, ახლა რა გიუო, რა მოგისქონოვო!?

— აროვერი, — გულ-დაწევეტით მიუგო ცხენმა, — შენ  
 მის ჩამოხტი, წინ გამ ძეღ, საალნე შემიმსუბუქდება, სია-  
 რული გამიადვილდება და ბინაზე მალე მივალთო.

ალ. მირიანა შეილი.



## ორი ვაზლის ხე.

რო უძაწილს უვარდა თავის ნებაზე სიარული  
 და მუდა ჩიოდა: თავს მაბეზრებენ ამოდეს  
 წვრთვნით და სწავლითო.

ერთ დღეს მამამ წაიუვანა ის მახლობელ ტექში და უ-  
 გენა ტეის მაჟალო ვაშლი, რომლის ნაეოფი ისეთი მჭვე-  
 და მწვანე იქო, რომ პირში არ ჩაიღებოდა.

უძაწილმა იკითხა: რატომ ამ ვაშლს ხეს ისეთი  
 დიდრონი და კაი ვაშლები აჯ ასხია, როგორიც ხუნ-  
 ბაზშიო.

— ამის მიზეზი, უპასუხა მამამ,— ის არის, რომ ხენი  
 ბაღის ვაშლი ნაიუნია, შემუშავებული, მოვლილი, ეს-კ-  
 უურადლებოთ მიტოვებული. თუ შენ არ გაიწვრთნები — ს-  
 მორჩები ამსანაგებს და აი ამ მაჟალო ვაშლსავით უარ-  
 გისი იქნებიო.

ტასო.

(ფრანგულიდან)

## წევალი მოვიჩარეთ.

(სოსანას ნამზობი).

**ე**ნენისთვე მიწურული იუო, ფარცხნება განურებული, მაგრამ ჯერ ერთი კვალიც არ მოგვერწეო არავისა. ჩვენებიანთ გიგუცა აღარ მომექა, უნდა წავადეთ, ხელთუბნელებს ლიახვიდან წევალი გამოჭავთ და მოვწაროთო.

— არა-მეთქი, ვუთხარ, ერთი კვირაა შიგ იხოუებიან, ჯერ სოფლამდე ვერ მოუვანიათ და ისიც ჩვენ დასკეოთ, ღმერთი აღარ გვაქვს? ერთიც ვნახოთ მოგვახწეოს, გაბრაზებულები ხო იცი მოსაკლავათ აღარ დაგვინდობენ, სული აქვთ გამწარებული.

იმან თავისი არ დაიძალა, აღარ მომექა. «თითო დღისც რო მოვიწეოთ, ჩვენთვის კარგია, ასლანდედი მორწელი ვითომ თომოძი გურია, მოვა და მოვა, წინ არა უდ-



გია-რაო». კაცის გული ხარბია, მერე ჩვენ, გლეხი კაცი, მაწის მონები ვართ, მორწეავ თავის დროზე და მოუვლი - მოგივა, მაძღარი იქნები, არა და მოკვდი შიმშილით. მართალია, რო მოვისარავთ წეალს, სო სხვას უნდა დარჩენ მოსარწეავი იმისი სამაგიერო ორი დღისა, რასაც ჩვენ მოვრწეავთ, მაგრამ ის სხვა სო უმჯობელათ ჩვენსაკი ითხსული არ იქნება. ჩვენ იქნება იმ ორი-სამი დღის სხვლის ამარას დავრჩეთ, მაგრამ მდიდარი-კი ორმოცი დღისასაც მორწეავს. იმან სულ დოლზე უნდა დარწეოს და ჩვენ-კი ორი-სამი დღის სხვლი გვაქვს და ისიც, როგო მდიდარის აღარ უნდა წეალი და ვადაც გადასულია, მაშინ უნდა მოვრწეოთ, კაი საჭმეა მოვიდეს და არ მოსცდეს. მარა კანდაბადა ვართ საწეალი ხალხი ღარიბები. ჩვენი ფანები რო მომცდარია და მდიდრებისა-კი აღელვებული, განა მართლა ღიერთს უქვარის ისინი და იმიტომ აძლევს, ჩვენ გმულგართ და გვიცდენს?! არა. ისა, ჩემო მმაო, რჩეულ მიწასა ხნავს; ვადაზე ფარცხავს, რწეავს, მკის და ჩვენ ნაწერლები უნდა მოვხნათ, ისიც ნაოშათ და დმერთს-კი ვარალებთ, არ გვაძლევსო.

აბა, რაღა გავაგრძელო, გამაბრიუვა იმ ოჯახეორშა. კულარაფერი ვუთხარ, გავუმპ, გულში კი ფახანი მაქვს, ქურდ სო მოგეხსენებათ, შმიშარაა.

— უცებ დავახეოთო, მითხრა -- და სანამ ისინი მოვაწერებენ, ჩვენ თავს გუშველითო.

ბნელი ღამეა. ახალი ფარაჯები გვაცვია, იმ ერთ პირ-  
 ს და კიუდეთ, ოთხ ათხი მანეთი მივეცით. რე ისეთია,  
 კაშაბილი მოდის. ჯერ დავათვალა-ერეთ იქაურობა, დავზევერეთ.  
 ჰეთუბნელები მაღიან გაემსაკებული სალხია, გძვი გვაქვს,  
 ამ თუ სახევებელასთან ვინმე იუს დამალული. აგრე  
 უიან: ზოგი რო რეს დაჭევება, სხეები დასახევებელ ად-  
 გლებს დარაჯობენ, რო წეალი არავინ დაუხეოს. თუ  
 რერთი გაგიწურა და მოგამარტირებს, რიგიანათ დაგამჯავებენ,  
 ჟუელს გამოგითქვეულენ და მერე თითივით ტიტველს გა-  
 უსავიან შინ. იქ არავინ იუს.

შემოდგომის ღამეა. სუსხი აქვს. მოწმენდილი ცაა და  
 როვილის გაგდებასაც აპირობს. მე ვუთხარ, ეს ფარაჯები  
 გავისავდოთ, წინდა-ქალამანსაც ნუ დავისველებთ მეთქი, თო-  
 რებ ამ ღამეს სო უურებ, სიცივე დაგვაფიჩებს-მეთქი.

ეს წინდა-ქალამნები ფარაჯებში შევახიუ და სახევებუ-  
 ლას მომორებით, რეს ბირზე კორმი ყამირი იუო და წედ  
 სარცუეცხლა იუო აერილი, იმ ნარცუცხლაში ჩავდე. შემი  
 შენა, რო მოესწოროთ ე ფარაჯები მაინც გადაგვირჩებო-  
 და, ნარცუცხლაში, ვინ დაუწევებდა მებნასა. დავაუარეთ რეს  
 ასრები. გადადის ბელტი-ბელტე. ცოტა ხანს შეძღვებ წეალ-  
 სა ხმა ამოიღო და მაღლიდან მირს დაიწუო ჩქაფა-ჩქაფი.

გამოგალულ-გამოფიტულმა დედმიწამ, თითქო სული  
 ხიდვაო, ხმა ამოიღო, შეიღდა და შემინი გაჭეონდა. და-  
 ხეთქილი რე ხარბათ ჰელაპავდა პირველათ იერიშის მიმ-



ტანს ტალღებს. წეალიც თთქო ერთხანათ შედრება, მაგრა უკან ხო კედარ გაბრუნდებოდა, ერთ ნაკადულის ადგილს მეორე იქტერდა, მეორეს მესამე აწებოდა, მესამეს მეორეს, მეხუთე და ისე განუწყვეტლათ, უკელანი-კი წინ მისწრაფოდენ და თუმცა დასეთქილ და დაფატრულ მ წაპი მრავალი სკორთი იყარებოდა და იღუძებოდა, მაინც ბრძოლის გელ, მოვარდნილს ნაკადულს რჩებოდა. ხოლო მიო-დასჭელებულებული ბალახები და პატარა წინ რ-მურუნები, რომელიც აპ-რეს ჰითხე მრავლათ იუკენ ამოსულნი და ჯერ საქონელს იმათი მოკვნეტა ვერ მოესწრო, სიამოვნებით იზმორებოდენ და იჭროლებოდენ ტანძი.

თქვენ რა იცით, რა არის გლეხ-ჭავის ვის წეალი? საფხულში, როცა ჩვენი ვაზი და სიმინდი, გვალვისგან მუწუხებული თავის დაჭვიდებს და ფოთოლი ჭკნობას დაუწეუბს, ჩვენი გულიც იმათთან ჭკნება და როცა იმათ ფოთოლს ცის ნამი დაასველებს და ფეხვს წეალი დაბლბობს, ვითო ჩემთვის, მომაკვდავისუფვის, უკვდავების წეარო მოგიწოდება.

ისე ვიუავით ამ საქეში გართულები, რომ სრულებოთ ვერ შევნიშნეთ, ერთი სელთუბნელი, რომელსაც სახელათ ჯილავდარს ეძახდენ, თავსე როგორ წამოგვადგა.

— არიქთ, ბიჭებო, მიშველეთო, დაიღრიალა გულგანეთქილმა. ერთი ისეთი შევსტი, ბარი იქვე სელიდან გასვარდა. ჩემი ამხანაგი მაძინებელი ნაწყერლებისკენ ეცა და მე-კორუ-რე დაკეტი. რაკი ამხანაგების სხა მოეხმა, ჯილავდარ-

საც გული მიუცა და გამოგვეცდა. ჩემს ამხანაგს თავი და-  
სხება და მე მოძევს, თანა უკირის: მიშველეთო. მე ისეთი  
ყარ, სული კოჭებში გაძეპარა, ან ახლა დამცხებს ბარსა  
მეოქი და ან ახლა.

კარგა ბნელა. ახლა თვალგატესილი კიუავ კიზმე, თო-  
რემ რას დავინახავდი, როგორ გხასე მივრბოდი. ეს იუო  
რო რუ-ოუ გავრბოდი. ვერ შეენიშნე, დამისხლტა ერთ გა-  
დასახტომში ფეხი და ერთი ჩატრიალიდან მორევში კი ჩავ-  
კორდი. ჯილავდორის ფეხის-ხმა შესწედა. მე მარტო წელის  
ჩერიალი და ჩახჩახი-და მემოდა. გუბე კარგა ღრმა იუო,  
ჰავრამ დახრჩობისა-კი შეძი არა მეონდა. წამოვიწიე წელი-  
დან და ცის ტატანზე ჩემს სემთო ბეჭის თავზე ჯილავდ-  
რი დგას და ილანძლება.

— რა ჭექ, კაცო, ვერ დაიჭირე ეს ოჯახ დაქცეულე-  
ბი? უკვირიან ამხანაგები. ჯილავდარი კი გაშეძებული დგას,  
ზირჯვარის იწერს და შეძით ხმას ვეღარ იღებს. — ნაძღვილათ  
წეული იუოვო! წაიტუტუნა. აი დახსწევლოს სამას სამოც-  
და სამმა წმიდა გიორგიმ, რაზე ჩამიტუულებდა მორევში  
და სულს საემაკოთ გამისდიდა!

მერე გაბრუნდა და თან პირჯვარის იწერდა. მართლაც  
და ბევრით არც მე ვიუავ ემმაგსე ნაკლები. იხვიკით წელ-  
ში ვიბანავე; გაწუწული, გაზუნსლული, რის ვაი-ვაგლახით  
ამოვფოფხდი წელიდან და ბეჭის მირში ამოვჯექ. თუმცა



ნასევარზე ისევ წეალძი ჭიჯუქ, მაგრამ ზედ მაინც ადარ დამდიოდა წეალი.

ეტეობოდა ჯილავდარიც მივიდა ამხანაგებთან, რადგან ჩოჩქოლი შეუდგათ. ჯილავდარი არწმუნებდა, კისერში სელი ვტაცე, უნდა დამეჭირა, გარეჯვრელ სოსანას სახით მეტვენაო; მაგრამ იმ წეულძა გამოქნია და ნაფოტივით გადამისროლაო. კიდევ კარგი მორევში არ ჩამითორია, თორებ ნაძვიოლათ დამახრებობდათ. ზოგსა სჯეროდა და მაღ-მალე დმერთ სა და ხატის ახსენებდენ, რო მავნე ვეზარ მისდგომოდა. ზოგმა-კი გაუტრიშვა და დაცინვა დაწწეს: — შემინებულსარ, აქ არ მიმშუსქნონო, შვილო და იმიტომ ვერ მიჰყედე, თორებ სად უნდა წაგსლოდენ, ან ახლა აქ წეულს რა უნდაო!

ისინი ოქა ლაზდანდარობენ და მე-კი ადარ მკითხაუნ! ასეთი ვარ, კბილს-კბილზე მაცემირებს, საცოდავათ ვთახოთხებ, ლამის გული ამომვარდეს. ვამბობ, ან ახლა წავლენ, ან ახლა-მეთქი. გაგმელდა ეოხერი შემოდგომის დამე! შემცირდა, აბა რაღა ვთქვა: ლამის გამაშემოს. აბა სელთუბნელები ამაზე მეტს რას მიზამდენ, მაგრამ კაცის სელით სიკვდილი სხვაა. არც დამსოგაკდენ, ისე იუვენ გაბრაზებულები. რაღა გაკაჭიანურო, ბოლოს ღმერთმა მოშედა და წასვლა დააპირეს. ზოგმა თქვა: სუსკელანი დაკუვეოო, ახლა წეალს აღარივინ დახევებსო.



— არა, ზოგი აქ დაწევთ, ზოგი წეალს დაუშეთო, უქვეს სხვებმა.

— აი, ჰაპაჩემთან წარით და მოუსავლეთის ქვეუანაძი-  
მექი! ვამბობ მე ჩემს გულში. მართლაც ორი ბიჭი სახე-  
უბელასე გაუშეს და სხვები რეს დაჲშევნ. ჩემს თავსე გა-  
დაივლიდენ და მეტი ღონე არ იუ, ისევ წეალში უნდა  
საკუურებულიუავ, რომ არ დავენასე. თავი-კი ვიჩნე, რო  
არ დამხვრებულიუავ. კარგა ხანს ისმოდა იმათი ფრატაფრუ-  
ტი და უაყანი. ძლივ ღმერთმა მიშველა. ასეთი ვარ,  
ასე მგონია მშრალათ ლოგინში ვწევარ-მეთქი, ისე გაძე-  
სარდა იმათი წასვლა, სიცივე და სისველე სულ დამა-  
ჯიწედა.

წელიდან როგორც იუ ამოვფოფხდი, ასეთი ვარ,  
წურწურით წეალი ჩამომდის, სევდ მაღლის კუდს-და კვევარ.  
ამოველ მშრალასე, მაგრამ კიდევ სიფთხილე მინდოდა. მა-  
ფარაჯების გაპარება მინდოდა, თორემ უქნდა-ფეს-კი ისინი  
მე ვერ დამეწეოდენ. უფარაჯოთ დარჩომა და ჩემი სიცივით  
გაფიჩება ერთი იქნებოდა. მესმოდა სახევებელასე ს. დარა-  
ჯოთ დარჩენილი ბიჭები რო დაწვენენ, როგორ მოგუნტენ  
ფარაჯებმა და კვენსოდენ, ალბათ დაღალულები იუვენ და  
ციოდათ.

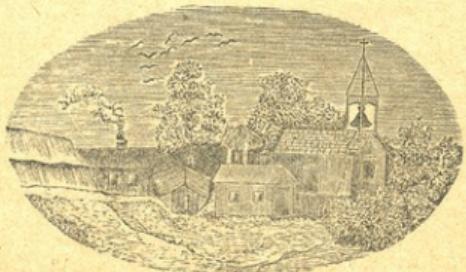
ჩვენი ფარაჯები სწორეთ იმათ ჩამოსწორივ, ასე ერთი  
გუთნის გაძლასე იუ დამაღლელი ნარცეცხლაძი. მეტი ღო-  
ნე არ იუ, დავწექ მუცელსე და დავწექ ცოცვა ამ ნარ-

ცეცხლაშა. ნაკვალი ბალანი და დედამიწა და ისეთია ეს ნარის ეპალი, როგორც ცეცხლი. ზოგი სახეში მეტაყება, ზოგი მუხლებსა, მუცელსა და ხელებში მერქობა. ლამის დავიურიო, ისე მეწვის, მაგრამ გმელ-ვლელ როგორც იუ, სანამ ფარაჯებთან მივიღოდი. ჩავიცვი წინდა-ქალამანი, ჩაგიცვი ფარაჯებკ, ერთიც მსარხე გადავიკიდე, — ასეთი მოგუსვი, რომ ბედურებზედც რო ძემსხდარიუვენ, ვედარ მომეწეოდენ. იძღამეს ისეთი რთვალი გააგდო, როგორც თოვლი, მეორე დილით ისევ იდო. მევსედო ფეხშიშველ გიგუა ისასავით მოკაფულა და მოაბიჯებს ამ რთვილიან ნაწერლებზე, თან ისეთი იღრიჯებოდა, რო შემუცოდა.

— ოხრათამც კი დარჩენილა სახსნვიც და სარწყავულო! იუკრთხებოდა და იგინებოდა. — მე ჩემი დამემართა და ვიდას-თვის რაღათ მინდა, თუ-კი მეც აღარ ვიქნებიო.

აღარც წამოსულა სარწყავში. გორს წავიდა, დუძნები დადგა და დღეს ერთ ლუკა ბურია ჭამს...

თ. რაზიკაშვილი.



## მ უ რ ი ა.



გ

სუნაგია, მორია! —

სურს ვითომ იერთვულოს,  
სკაგან არც კი გადგამს ფეხს,  
მწყესავს სამზარეულოს.  
კარებთან წევს ის მუდამ,  
მხოლოდ თვალს აფახურებს  
და მსუქან ხორცს საწვავზე  
მაღიანათ შეკულრებს.

როცა მწვადი შუშხუნებს,  
ნდომის ნერწყვი ადგას პირა,  
დასასრული არა აქვს  
მაშინ მორას გასაჭირს...  
ხან მიწაზე გაერთხმის,  
წამოხტება უცება  
და მზარეულს წემუტუნით  
ემონ-ელაქუცება!..

ମାଘରାମ ଘେରା, ଘେର ଗାସକୁରା!—  
 ମହାରାଜୀଙ୍ଗଳୀ ଖୁବିରିବା,  
 ମୁଖରିବା ଯେତେବେଳେ  
 ତିରି ଧାଉମୁଖିବା!  
 ଶରୀରରେବେଳିତ କମାଳ ଆରା କ୍ଷୁଣ୍ମିଳି,  
 ଏବଂ କା କାହାରିବିଲା?  
 ଦ୍ୱାରା ତଥୀ ଗାଢାଲୁଗଦଳ,  
 ଏବଂ ମାତ୍ରାକବିଲ ଲାଗିଲା!..  
 ତାହା ଧାରାଯୁଦ୍ଧରେବେଳିବା:  
 „ଶେନ୍ଦ୍ରି ହୀରୁ ଧିନ୍ଦିବା! —  
 ଗୁମ୍ଭିନ ରାମ ମହାନାତ ଗାଗ୍ଵତୀର୍ବେ,  
 ଶେନ୍ ରା କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷୁଣ୍ମିଳିବା?<..  
 କାଲିମା ଲୁନଦା କାଲିମା!..  
 ଶେନ୍ କି ନାଚାର-କ୍ଷେତ୍ରିବା,  
 ମନୋହାରି ମେ ଶେମନମୁଖର୍ବେ,  
 ଫୁଲି ମନ୍ଦିରିନ୍ଦ୍ରିଯା!..“  
 ମହାରାଜୀଙ୍ଗଳିବା „କିମ୍ବନ୍ତିରିତି“  
 ଶ୍ରୀଲି କାମକମା ମୁଖରିବା;  
 ମୁଖରିବା ଆରାମ ଆଶାମା,  
 ଶିବ ଧା କାନ୍ଦ ଶିଖିବା.  
 ଏତିକବା, ଏମି ମୁଖରିବା  
 ଦେଇ ଆରା କ୍ଷେତ୍ରିବା...  
 ମାରା କାହାରିବିଲ ଯେବେଳେ  
 ଶାଫଳାତ ଗାଲୁଗନିବା,

ରାଜମ ପିଲ ମେଘକାନି କୋରଫୁ  
 ତୁମରମେ ଦେବରି ପ୍ରିୟିଦିଆ,  
 ଦେବରି ମାଲ୍ଲି ପଥନ୍ତ୍ରିକାଳୀସ ପି  
 ଦା ସିମାଦଳର୍ଯ୍ୟ ଧିଦିଆ.  
 ତୁମରମେ ପି ପୁରୁଷାର୍ଦ୍ଦ ଧର୍ମୀ  
 କାର୍ତ୍ତି, କରନ୍ତିକା ଧାର୍ଯ୍ୟଗଲୀଳି  
 ଦା କୃତି ରାଜମ ଅର ପିଲାଳା,  
 ନେ ଧର୍ମୀ ଅର ପାର୍ଵତୀ!..  
 ମେଘତା-କୋରା ମାଲ୍ଲିର୍ଯ୍ୟଦି  
 ପି ମେଘ ନେବି ଆରିଆ...  
 ଚିତ୍ତାପିଦା ହ୍ୟେନି ମେଘାପ  
 ମନ୍ଦିଳି, ମିଲିକାରିଆ.  
 ଗଢାର ଅଧିକା ମେଘରା,  
 ଗାରାର କାଲାପି,  
 ଅଗ୍ରେ ପନ୍ଦିତଙ୍କିତ ପିପନ୍ତ ମାନ  
 ଶାନ୍ତାତ୍ମିକର୍ଯ୍ୟର ଅଲାଗା.  
 ରାଜ ଶେଖରା! ଅର ଶ୍ରୀରା! —  
 ଦାୟିରିପା ତ୍ରୟାଲ୍ଲିବି,  
 ଅପାକପାକିରା ଧିଦିବି. କଣିଳ  
 ନାତ୍ରାନ୍ତି-ଗାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାଲ୍ଲିବି! —  
 „ଏ ପନ୍ଦିତଙ୍କିତ ସିପିତ୍ରକଣ୍ଠୀ, —  
 ଗୁଣିଶି ଯେଇକରାଳୀ ମେଘରା —  
 ଶାର ପିଲାଳା ଏକନାମଦିଳି  
 ମେ ଧର୍ମୀ-ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରିରା?..

ରାମଦେବ କୁଳରେ ମିଥିଗୁରୁବ୍ୟଦ୍ର,  
 ଏହି ରାମ ବନ୍ଦରେ ମନମେଘନୀ?  
 ମହାରାଜୁଙ୍ଗରେ ସିଦ୍ଧନ୍ତିପ୍ରଭ  
 ରାମ ଏହିନାମଦିଲେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭବନୀ!..  
 ତଣ୍ଡମ୍ଭୁତ କ୍ରେମିମା ବିଶ୍ଵାଙ୍ଗରେଣ୍ଯ  
 ଦଲିଗେର ଫାମାରିବା,  
 ମାରୁ-ମାଧ୍ୟମରେ ରମେରତ୍ୱ! —  
 ଏହି କଥାରେ ଗ୍ରୂପାନ୍ତି! ---  
 ଏହି ମାଲ୍ଲେ ଗାଵ୍ସମ୍ଭେଦେଖି;  
 ରାମଦେବନୀ କ୍ଷୁଦ୍ରି କ୍ଷୁରିବା! —  
 ମନ୍ତ୍ରକର୍ତ୍ତାର କରାନ୍ତେବ ଦା ଯୁଦ୍ଧବିନ୍ଦ  
 ଚିନ୍ତାବ୍ରତ ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠକରିବା!..  
 ମାରତାଲୀର ତକ୍ଷେତ୍ର: — ଏହିନୀ  
 ମାଧ୍ୟମିକର କାଳିବିନୀ!..  
 ମହାଲୀର ମହାରାଜୁଙ୍ଗରେ  
 ଶ୍ରେଷ୍ଠିତା ଗାଲ୍ପାକିବା!..“  
 ଗାୟରିବ ମନ୍ତ୍ରକରିବ;  
 ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରା ମାଲ୍ଲିକର ଜନଗ;  
 ମହାଲୀର କ୍ଷୁଦ୍ରିକରିବ, ନେତ୍ରିର ରା  
 ଦାତାରତନିବ ଏହି କ୍ଷୁଦ୍ର-କ୍ଷୁଦ୍ରି? —  
 ଏରତ୍ତ ପୁଣିର ଏହି ମନ୍ତ୍ରକରିଲୀ,  
 କ୍ଷୁଦ୍ରି କ୍ଷୁଦ୍ରି ଦା କ୍ଷୁଦ୍ରି ପୁଣିରିବ!..  
 କ୍ଷୁଦ୍ରି ମତହାତ ଗାତ୍ରପୁଣିଲୀ,  
 ଦାତାରତନିବ ମନ୍ତ୍ର-କ୍ଷୁଦ୍ରିବ!..

କୋଣାର୍କ ଉମ୍ଭେତ୍ରେ କୋଣାର୍କ  
 କୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ ପଦାର୍ଥ!  
 ଏତ୍ତୁଳିବା ରନ୍ଧର— ଫୁଲକଳିବା କିମ୍ବା—  
 ଅବି ଚିତ୍ତଲୀପିତାରୀ!  
 ମେଳାଳପାତା ଠାଗିଯିରତ୍ତେ ବୁଝେ, —  
 ରନ୍ଧରକୁଣ୍ଡଳ ଏତ୍ତୁଳିବା,—  
 କିମ୍ବା ମେଲ୍ଲିନାତ ଏବାନ—  
 ଧାନୀ ବିଜ୍ଞାନୀବା!..  
 ଧା କୁଣ୍ଡଳ ପାଦବୀରେ ପଦାର୍ଥ  
 ଧାବଲୀର ଉତ୍ତର ତାମାମାତ;  
 ଆମିଲାବୀର, ନାମିଲାବୀର  
 ଉଦ୍‌ଦିନର ଜ୍ୟେଷ୍ଠ ମାମା ମାତ...  
 ଧା କୁଣ୍ଡଳର ଉତ୍ତର  
 ଆମାତ କୁଣ୍ଡଳ ତଥାଲିତା,  
 ଗୁଣ୍ଡ-କୁଣ୍ଡଳାତ ମାସିନଦିନକିର୍ତ୍ତରେ  
 କୋରଫୁଟା ଧା କୁଣ୍ଡଳିତା.  
 ମୁଖୀୟମାତ୍ର କିମ୍ବା କିମ୍ବା:  
 ଶରୀରର ରାତ ପୁଣ୍ୟବାଲ୍ଲଙ୍ଘ,  
 ଆମାକୁଣ୍ଡଳାନ ଏରତାତା  
 ମେତ୍ର କିମ୍ବା କୋରଫୁଟାନ ମିଳାଲ୍ଲଙ୍ଘ!..  
 କୁଣ୍ଡଳର ରାତ ଧାବିମିତ୍ରକିର୍ତ୍ତ  
 ମେ ଉତ୍ତରକାଳକାନ କୁଣ୍ଡଳିତା?  
 ମେତ୍ର ମେରଗେବା ନାଗଲ୍ଲଙ୍ଘି



ଗେମରିଏଲ୍‌ଲୋ, ତୁମ୍ଭିଲ୍‌ଲୋ.  
 ଠାଙ୍ଗା ଶିଖି ମ୍ଭୁରିବାମ,  
 ଚର୍ଜେମଳିତ ଆକ୍ଷେତ ତଥାଲ୍‌ଲୋ,  
 ରାଜ୍ୟା ଅମ ଫରାକ ଯାଶାଦମା  
 ହାମଲାଇଛି ଶାର୍କ୍‌ଯାଲ୍‌ଲୋ.  
 „ସିନ୍ଧୁରୀତ କ୍ରେମିଜିସ ଖଣ୍ଡାଳ୍‌ଲୋ!“  
 ନଦୀମାମ ଇଲ୍‌ ଠାଇତ୍ୟୁତ୍ତା,  
 ମାଗରାମ ମନ୍ତ୍ରଲୋକନ୍ଦେଶ୍‌ଵାଳ  
 ମନ୍ତ୍ରବିଦା ମାତ୍ର ପ୍ରେଲିସ ଯୁଗା!..  
 ଠିନା ଝେକି ମନ୍ତ୍ରମେତ୍ରକା!  
 ଗେର ଗାଉମଳିଲ ସିମଠାର୍‌କ୍‌ସ,  
 „ଗାନ୍ତି – ଗାନ୍ତି!“ ଦାନ୍ତିଲିତ  
 ମୃଗିଲ ମନ୍ତ୍ରମରଦା ଇମ ବର୍ଜା!..  
 ଏବଂ ମାନ୍ଦିନ୍-କ୍ରି ଗାନ୍ତିଗା,  
 ରାତ୍ରି ନାମଦ୍ଵିଲିଲ୍‌ଲୋ, ସିନ୍ଧୁରିବା –  
 ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ-ପ୍ରକ୍ରିମିଲା, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଦା  
 ଦାନ୍ତିଲେବିଲ ଇଲ୍‌କରିବା.  
 ଏବଂ ଧର୍ମୀଶ ଶ୍ରୀପ ମାତ୍ର ଶିଳରିଲ  
 ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ ଧର୍ମୀଶ ଏବଂ ଶିଳରିଲ,  
 ଠିନା ଝେକି ରାମ ଏବଂ ଏକ୍ଷେ,  
 ଶାପିଲାଗାତ ଶିଳରିଲିବା!...

ଡ. ତ. ମିଶ୍ରଲ୍‌ଲୋ



## ინგლისის მეფე სკოლაში.



ინგლისის მეფე ედუარდ VII ავიდა თუ არა ტახტზე, ჩვეულებათ შემოიღო სკოლებში და სხვა-და-სხვა დაწესებულებაში სიარული; სხვათა შორის ჭრაჟ ბერტონში ინახულა სკოლა, სადაც ბავშვები გამოსულა ცირკულაში და მერე მიმართა სხვა-და სხვა კითხვებით.

— აბა, ჩემო პატარა მეგობრები, მე დარწმუნებული არ, რომ თქვენ შეგიძლიათ დამისახელოთ ჩვენი მეფეების და დედოფლების სახელები», ალექსიანათ უთხრა მეფემ სუსტებს.

ბავშვებმა ერთხმათ უპასუხეს: «მეფე ალფრედი და დედოფლი კიტტორია». ამ დროს წამოდგა ზეზე ერთი პატარა მოწაფე ვაჟი, რომელსაც მასწავლებელმა რადაცა ჩაუტარებულა უურში და აიწია ხელი.

— «მენ შეგიძლია კიდევ დამისახელო ვინმე?» ჰქითხა ბუსტ პატარა მოწაფეს.

— «დიახ, თქვენო უდიდებულესობავ, მე დაგისახელებთ მეფე ედუარდ VII-ს».

მეუეს გაეცინა და ჰქითხა ბავშვს:

— «შეგიძლია თუ არა მითხოდ ისეთი ღიღი საქართველოს მან გააკეთა და რომელითაც მას შეძლოს ბუადაროს თავისი თავი ღიღებულს წინაპარ მეუეებს?»

ბავშვი ჩაფიქრდა, ჩადუნა თაკი, შერცხვა და შეწუხვა, რომ ბასუხი ვერ მოახერხა.

მეუემ შენიშვნა, რომ ბავშვი შეწუხებულია, გაიღიმა და სიცილით უთხოა:

— «ნუ სწუხარ, ჩემო ბატარა მეგობარო, ამ ქამთ მეც ისეთსავე მდგომარეობაში ვარ, როგორც თითონ შექმედ მოცემულ კითხვაზე თვით მეც ვერ ვასერხებ ბასუხს...»

მღვ. ბეს. ვაშაძე.

(თარგმანი)



როგორ მიმდინარეობს ქვეუნათ ცხოვრება.

(მოთხოვბა ბ. ნ. ბოგდანოვისა)

(მოხუცი თაგვის ნაშმაბი).



გვიჩედ-მოვიხედე და რომ ზღარბი ვეღარა ვნახე,  
ვნაგრძო დედა თავგმა, გავმვერი ბალახსა და ბუჩქბმი.  
უოტა გავიარ-გამოვიარე და ისევ გუშინდელ მოუხარის  
ბუქეს წავაწედი. შევხედე და რა ვნახე! დაძლილ-დაგლე-  
ჯილი ბულბულის ბუდე მიწს ეგდო. ერთი ბარტუი თავით  
ტოტსა და ტოტს შეა ჩამოკონჭიალებულიუო და დამხხა-  
ლიუო. ოციოდე ბუხი იმის პირი, თვალებში და უურებში  
ჟუჟაითათ დებდა თეთრ კვერცხებს. მეორე ბარტუი თავ-გახვ-  
რეტილი მიწს, მიწაზე ეგდო; იმის გარშემო ოც-და-ათაძ-  
ევ ჭია-ფანდურა (მესაფლავე ჭია) ფუსფუსებდა, მკვდარ  
არტუებს საჩქაროთ ქვემიდან მიწას აცლიდენ და ისიც თან-

და-თან მიწაში ეშვებოდა. ცოტა სანს შემდეგ იგი უკა  
მთლათ მიწაში ჩავარდა. თურმე ქვეშ თხუნელას სორი  
უოფილიყო. ჭია-ფანდურებმა ახლა ზევიდან მიავარეს მიწა  
ამათ სხვებიც წამოეშველენ და უველაპ ერთათ დაამთავრეს  
მკვდარი ბარტუის დასაფლავება. ორმოში მეც ჩავედი და  
ჭია-ფანდურების მუძაობას სეირს ვუშურებდი. დასაფლავებ  
ბას რომ მორჩენ, ახლა მკვდარი ჩიტის ცხვირში, თვალებ  
ში, ურებმი, ერთის სიტუაცი საცა-კი შეიძლებოდა, პატა  
რა თეთრი კვერცხების ჩაწეობას შეუდგენ. იმ კვერცხები  
დან ჭია-ფანდურის მატლები უნდა გამოსულიყვნ, რომლებ  
ბიც ბარტუის ლემით გამოიკვებებოდენ, გაიზღებოდენ და  
შემდეგ ჭია-ფანდურებათ გადოქცეოდენ. ქსენიც იმოვნილ  
რომელიმე მკვდარ ცხოველს, დამარხავდენ და კვერცხებს ჩა  
უწეობდენ.



უბედუროთ, ბარტუი თხუნელას სოროში ჩავარდა. სა

მომავინდა ამ ბარტუ  
ების ბედნიერება, რო  
დესაც მურა ჩიტი უზი  
დავდა ჭიაღუებს და ბულ  
ბული თავს დაძლერო  
და.

მავრებ ჭია-ფანდუ  
რებს ამოდენა შერ  
მაპ ამაოთ ჩავარდა. სა

ჩვე პატრიონიც გამოჩნდა — თუმცა იგი სქელი, მე-  
წა უშნო და სულელური სახის ცხოველი იუო, მაგრამ  
მრიდათ უცა ჭია-ფანდურების, თითო-თითოთ იჭერდა და  
კორიელათ შეეცეოდა. მსხვილი წინა ფეხები ტიტვლები  
ჭინდა, უკანა ფეხები მოგრესილი, თვალები კიდევ ერთი-  
ხერხი. ჭიების უმეტესი ნაწილი კუჭმი ჩაგზავნა. შემდეგ  
სიტის ბარტეს მიუბრუნდა და ჭია-ფანდურების კვერცხებია-  
სთ მაღვე ისიც გაათავა.

ამ დროს მე და თხუნელას შეა გაისმა რაღაცა ბრა-  
ხენი, თხუნელას სორო ჩამოწვა. მე საჩქაროთ გარეთ გა-  
მოვარდი და მეტადეს-კი ფეხებ ქვეშ ჩავუვარდი; აღარც-კი  
მსხვეს გულ-გახეთქილი როგორ გადავტი განზე და ბა-  
ღასებში მივიძალე. ცოტასანს შემდეგ მიშისიგან გონს მო-  
ვდი, დავმშვიდდი და ბალასებიდან გამოვისედე; დავინახე  
რომ თხუნელას სორო რამდენიმე ადგულას ბარით იუო გა-  
იხრილი და სწორეთ იქ, საცა ჭიებმა ბარტე დამარხეს,  
ბარით მოკლული თხუნელა ეგდო. ბუზები მისხდომოდენ  
და ტუავსე მიშმარ სისხლს სწუწნიდენ, ზოგიც პირსა და  
ფალებში კვერცხებსა ხდებდა. თხუნელას ქვეშ შევისედე, იქ  
კიდევ სამი ჭია-ფანდურა გულმოდგინეთ შესდგომოდა თავის  
სუსტეს — თხუნელას დასაფლავებას.

უოველივე ნახელმა მწარედ დამაღონა. მომავონდა ის  
როო, ბევრები რომ კუსოვრობდი. იქ თაგვები შემშილის  
გამოისობით ერთმანეთს ჭამდენ, აქაც იგივე უოფილა-მეთქი,

გავიჟიქრე გულში. ჭამენ, კბენენ და დევნიან ერთმანეთსან შიმშილის გამოისობით, ხანაც ისე, უმიზეზოთ.

ბოლოს ბუჩქის თავშე მესკია ჩიტი გალობდა. იმი მივუბრუნდი და ვკითხე: ბადში კარგი ცხოვრება გაქო მეთქი?

— რის კარგიო, დამდერა მესკიამ, უველას ერთმანეთი სტულთ, ერთმანეთს ცარცვამენ, დევნიან, სცემენ და სწმენ. აგრ, შეხედე, ცაცხვის ტოტზე რომ დიდი, რუსული ფრინველი ზის, რა გატაცებით გასძახის, ეგ ჩექი მოსისლე მტერი — გუგულია. მებაღე ამბობს: გუგული სასარგებლო ფრინველიაო, ჰეპელის ბანჯგვლიან მატლს მაგის მეტი, გესმის, სხვა ფრინველი არა სჭამსო. ამატობს უგვარს მებაღეს გუგული. ჩვენ, პატარა ჩიტებს-კი ჭირივით გვეჯარება ეგ მუქთა ხორა. შეხედე ერთი, როგორ მოსწონს თავისი «გუგუს» მახილი. მთელი თავისი სიუმაწყილე მძრომელი და პატიოსანი ფრინველების შრომით უსაზღვროვნა. სახლ-ეარი და ოჯახი მაგას არ გააჩნ ა, მაგისთანა უთვისტომო სხვა ფრინველი არ მოიძებნება. ჭამის და თავისი «გუგუს» ძახილის მეტი სხვა არა იცის-რა. მაგის სამაგელ მეუღლეს, აი იმას, ქმარს რომ ეთამაშება და უსირცხვილოთ ხარხარებს, კვერცხის დადების დრო რომ მოუვა, ნუ გვინდა ბუდის გაკეთებასე, შეილების გამოხეცა გამოზრდასე იხრუნოს, სულაც არა. მუქია ხორა დაგვიწებს ჩვენ, ან ბულბულს, მზე-წვის ან კიდევ სხვა პატარა

ფრინველს ზეერას, იპოვნის ბუდეს და როცა პატრიონს ბუ-  
რდან გაიგულებს, ჩავებს შიგ კვერცხს და გაიპარება.  
გულ-დამშვიდებულმა რა იცი, თუ რა მოხდა, ფიქრათაც  
არ მოგივა და დაბრუნებისას დავსნდებით კვერცხებზე  
კამოსაჩეკათ. აგრ ღრო დადგა გამოჩეკისა; პვერცხებიდან  
შვილები თითო-თითოთ იჩეკებიან. გახარებულ ნი დავური-  
ნავთ მოელ დღეს, ვიჭერთ ბუზებს, კალიებს, ჭიებს, მატ-  
ლებს და ვუზიდავთ ბარტუმებს. ისინი კიდევ სულ ჭამათ  
არიან გადატკეულნი. მიუუტანთ თუ არა საჭმელს უველინი  
ერთათ დააღებენ უკითელ პირებს და საჭმელს თხოულობენ.  
იმათში ერთი მუდამ ეკელაზე მმიერი და სარბია.

მახსიცას ერთხელ მე და ჩემი ცოლი საკვების ზადვას  
კურ ავდიოდით. სხვებს თითო ჭიას ჩავუდებთ პირში გაჩუმ-  
დებიან, ის ერთი-კი, უკელაზე სარბი, აღარ ისკენებს, სულ  
ჭამათ არის გადატკეული, სხვებსე მალეც იზრდება.

ბოლოს, შეხედავ, იმოდენა ვახდება, რომ ბუდე მარ-  
ტო იმას აღარა ჟოვნის. ერთ მშვენიერ დღეს მიუუტანეთ  
შვილებს ჭიები, შევხედოთ და ერთი იმათვანი მიწაზე გდია.  
იმ სარბის, გაუმაძღარს გადმოეგდო. მეორე დღეს მეორე  
გადმოეგდო ბუდიდან. რამდენიმე დღის შემდეგ ბუდეში აღარც  
ერთი არ დასტოვა. ბევრი ვიწუხეთ მე და ჩემმა მეუღლემ,  
მაგრამ რაღას ვიზამდით; დავუწეუთ კვება სარბ სკილას. გა-  
ისარდა, ორი ჩეკნოდენა გახდა, ლამაზი, ქერა, შავი ზო-  
ლებით მორთული ურთები გამოუვიდა. მაინც გვისაროდა;

ერთი შეგვრჩა, მაგრამ კარგი, ვამბობდით ჩვენ გულში. როგორც იუთ დიდი ვაითა და ვაგლასით ვამოვსარდეთ ის ერთი, სასაკისროთ ჩვენ თვითონ ძალზე დავიღდალენით, ვაჭდით, ცარიელა ძვალი და ტუავი-ღა შეგვრჩა.

ერთ მშენიერ დილას შემოჯდა ჩვენი შვილი ბუდის საპირზე, გაისწორა ფრთები და ალევის სეზე გადაფრინდა. ზის იქ და სულ საჭმელსა გვიხოვს. მეტი რა ღონე იუთასლა იქ ვუჩიდეთ მატლები და სხვა ჭიქი. ვაიარა კიდევ რამდენიმე დღემ და ერთ დილას რომ გავიღვიძეთ — ადარსად იუთ ჩვენი შვილი, გაქრა კვალ წმინდათ; ბეკრი ვეტბეთ, მთელი ბაღი შემოვიჟრინეთ, მაგრამ ვეღარსად ვიძოვნეთ. მოლადური-კი შემომჯდარა ალუბლის სეზე, უსტვენს, ჩუმ-ჩუმათ იცინის და თან გვეკითხება: «ვის ემებთ, უცით თქვე სულელებო ვინ გაზარდეთო?»

— ვინა? ვეკითხებით.

— ვინა და გუგულით; აგერ, წადით დასტებით თქვენი განდილის ცქერითო.

გავგრინდით აქაციების სეივნისენ, საითენაც მოლადურმა მაგვისითა და მართლაც დაკინახეთ ჩვენი ლამასი შვილი, — იქერდა ბანჯველის მატლებს და შექცეოდა. მაშინ-კი მაუსკდით ვინც უამოვსარდეთ, ვისი გულისთვის დაიღუნენ საკუთარი ჩვენი შვილები. იმ დროდან გვმულს გუგული, მაგრამ რას ვუსამთ! ჩვენ სუსტნი და პატარევები

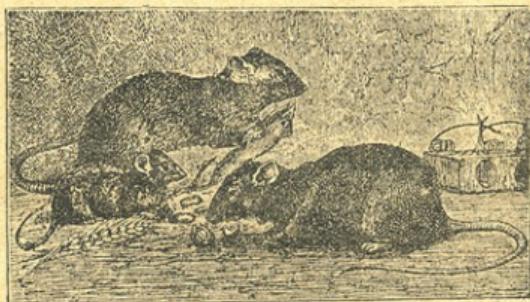
ქართ, ის-კი დიდი, დონიერი და თავსედია. მოდი და შე-  
ქორმოლებ!

რა მაღლობას გეტუოდის იმას, ვინც კი გამარტიავდა  
ამ ბოროტ მუქთა-ხორას და იმათ ჯავოს ამოგვერდა.

ასე შემოჩივლა მესკიამ. ამ ლაპარაკში რომ ვიგავით,  
უცბათ ისარივით გამოიქროლა ქორმა, ჩაუჭირა კლანწები  
ჰაძისაგან დარეტიანებულ გუბულს და წაიღო; ბურტელები-  
და დაფრინავდენ ჰაერში. გაეხარდა მესკიას, მორთო ერთი  
სიძღერა და ფრთების ქნევა. მე-კი გამოვილ ბალიდან და  
მინდვრათ გავედი, — მინდოდა შემეტეო იქ როგორ-და მი-  
ძინარეობდა ცხოვრება.

კოტე ელიოზიშეილი.

(შემდეგი იქნება)



## ପ୍ରମାଣଶିଳ୍ପି ରହୁଷଣୀ.

(ବେଂଚନ୍ଦ୍ର ଲାଜାଙ୍ଗଳ୍ପା)



ଶ୍ରୀରାମ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଓ ତାଙ୍କଠି, ହନ୍ତମଳ୍ଲିଙ୍କ କାହାର ଶ୍ରୀଅଳି ଯାହା ଲାହମ୍ଭେଲିଥା, ଉତ୍ତରି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପୁଣିତ ମନ୍ଦିରରେ କାହାରୁ, ବିଦର୍ଧ ଓ ତାଙ୍କଠି, ଯତେ ଶିଖିଲିଲିତ ଗାୟକରା କ୍ରେଡିଲ୍ସ, ହନ୍ତମଳ୍ଲିଙ୍କ ଆତମିଷ୍ଟାତ୍ମ ଘେରିଲି ଶଶିଲିଙ୍କ ଏବଂ ଗାୟନକରା ଦା ମିତ ଏହି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବେଦିନା ଦାସୁଶ୍ରେଷ୍ଠମୁଖ ଦେଇରିବାକି ଏହିବେଦା.

— ହନ୍ତମଳ୍ଲିଙ୍କ କେବଳ ଘେରା? ଲାଭେ ହନ୍ତମଳ୍ଲିଙ୍କ ଗେଦିନା? ଦ୍ୱାପ୍ରାକିତକା ଯାନି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବେଦମୁଖ ସାବିତ.

— ଉତ୍ତରି କାହାରାଟ, କ୍ରୀମି ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ, ବିଦର୍ଧ ଫିନ୍ରେଟ. କୋମ ଏହି ଘନିଲ୍ଲେବେଦିବାର? ମଦନି, କ୍ରୀତକ୍ଷେତ୍ରାତ୍ମ ଏହି ଦାମିକ୍ଷେପେଣ୍ଟିବା.

ଏହାକମ୍ପାନ୍ତମା ଶିଖିବାରୁଲିକିମାତ୍ର ଲାଭାଶ୍ଵର ତଥାଲେବିନି ଗାଢାକ୍ଷେତ୍ରର ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ ଦା ଲିମିଲିକି ବେଳି ଗାଉଢିନାଦା.

— କ୍ରୀମ ଘେରାର ବ୍ୟନାପ୍ରାଲ୍ୟ, କ୍ରୀପି ଶର୍ମିଲ୍ୟବିନି ଏହା ଗାଢିବେ. ଏହି, ଏହି ଲାଭ ଶାର୍କିମିବେ ମନ୍ଦିରିତାନ ଦା ମେରି ଫିନ୍ରେଲ ଲୈକ୍ରେପିଶ୍ଚି.

— ଲ୍ୟାଟିକ୍ ଗ୍ରେନିସଟ୍ରେଟ୍ ଉପକ୍ରମ ନ୍ଯୂ ଫିନ୍ରେଲ, ଘେରା ବ୍ୟନାପ୍ରାଲ୍ୟକ୍ ଲମ୍ବିରିବାନି, ଶ୍ରୀ ତାଶେ ଥାରିକାର୍ଲାଇ ମାଗଲେନି ସିରିମିଲିକି.

— შენ ჩემთვის ნუ სწუხარ, დედა, მე კარგათ ვარ.

შეილმა გაუსწორა საბანი, ბალიში გადაუბრუნა, მიუდგა ფინ-ჯანით ყავა, რძე, სიყვარულით შებლზე ეამბორა და საჩქაროთ გა-ერდა ოთახიდან. ქუჩაში რომ გაეიდა მაშინ-კი იგრძნო, რომ თვალე-ბი ცრემლებით ემსებოდა.

— დავიჯვრო დედა უნდა მომიყევეს, შიშით გაიფიქრა ქანმა — დღეს მტონი უფრო სუსტათ არის, ჩემი ნუგეში, ჩემი საწყალი დედა.

წინა დღით ექიმი იყო და გადაწყვეტით ვერაფერი უთხრა სა-სოწარკეეთილს შეილს, „შეიძლება დიღი მუშაობისაგან დაიღალა, სისხლი დაკლდა და იმიტომ დასუსტდა აგრე! იქნება კლექტი იყოსო“.

— საცოდაეი დედა, საცოდაეი! ფიქრობდა ქანი,—ხომ ყველა ეს ჩემის მიზეზით დაემართა; მხოლოდ შემთვის, ჩემის სწავლის გუ-ლისთვის მუშაობდა ერთი ორათ მეტს იმაზე, რამდენიც შესაძლე-ბელი იყო მისი ჯანმრთელობისათვის. მთელ ღაზებს ათენებდა მუ-შაობაზე, რომ ლექციების მოსამერი ფული შეეტანა უნივერსიტე-ში და ყველა აპას ჩადიოდა იმიტომ, რომ ჩემთვის სწავლა-განათლე-ბა მოეცა, რომ მეც ბოლოს ისე უზრუნველათ მეცხოვერა, როგორც მამის დროს ეცხოვერობდით.

— როდის იქნება ამ ჯოჯოხეთი ოთახიდან გადაეიდეთ, ამ აყ-როლებული ეზოდან გადეიყუანო დედა, სადმე პატარა სახლში, სა-დაც მარტო ჩენ ვიდგებით და კარ-წინ ბალიც გეექნება, რომ ჩემ საყვარელს დედას შეეძლოს სუფთა ჰაერი ისუნთქოსო. ოცნებობდა გულ-დათუთქული ყმაწეილი და თან იგონებდა თავიანთ წინანდელ ცხოვერებას. მამა მისი მართალია ხშირათ იტყოდა ხოლმე, ლიტე-რატურით ცხოვერება სწორეთ რომ გაჭირებისათ, მაგრამ რადგან ის მეტათ დაუღალავი მუშა იყო, ესენი ყოველთვის კარგათ ცხოვრობ-დენ და კარგ საზოგადოებაშიაც დადიოდენ, მეგობრებ-ნაცნობებიც ბლომათ ჰყავდათ, მაგრამ, როგორც-კი მამის წლის წირვა გადაიხა-





## მეინიფასი რეკული

საქართველოს წარმოდგენ ძეგლ ბინაზე, რომ სახლის პატრიონისთვის ეთხოვათ ჩენის აეჯას ორ დღეს ნუ გაჰყიდოთო. დედას იცედი ჰქონდა ძეგლი მე-გობრები უკეთესი შემთხვევაშე და ზოგიერთ, ჩემთვის ძეირფას ნიერებს გამოეყიდოთ, მაგრამ საუბედუროთ სახლის პატრიონს დი-ლითვე გაეყიდა უკელა და დედა შეილი რომ მიერდენ აღარაფერი დახვდათ. სულ უკელაუერი გაეყიდათ! საშინელი იყო დედა-შეილის მწერალება. მართალია ძეირფასი ნიერები არა ჰქონდათ რა, მაგრამ ეანის დედისთვეს ისინი ძეირფასი იყენ, როგორც მისი ბედ-ნიერების მოწმენი.

— ნერა მისი საწერი მაგიდა მაინც მეყიდნა, ან თითბრის სა-წერელი. წიგნები მენანება, განსაკუთრებით ლექსების რეკული, რო-მელიც მხოლოდ ჩემთვის იყო დაწერილი. ის იყო მთელი ჩენი ცხოვრების მომგონებელი, ჩენი პარველი გაცნობის დროდან ბო-ლომდე, — უიქრობდა საცოდავი ეანის დედა.

დედა და შერლი გულ-დაწულტილები დაბრუნდნ ახალ ბინაზე. იმ დროს ეანი თორმეტი წლისა იყო. ის საკუთრათ დედის გაზრ-დილი იყო და ამიტომ მეტათ გულჩეილი, დედის მწერალება ძლიერათ მაქმედებდა მის ნაზ და მგრძნობიარე აჩებაზე. საზოგა-დოთ ბავშებთან თამაშს ერიდებოდა, შენატრადა-კი მათ ბედს: ისი-ნი ბენიერები აჩინ, დედ-მემა ჰყავთ და უზრუნველათ ცხოვრობე-ნო. გულში ღრმათ ჰქონდა დმარბული უზომო სიყვარული და პა-ტივისცემა მამისა, დედის ჩაგონებით, როგორც ნიჭერის მწერლისა.

უმაწეოს ახლაც ახსოედა ის დრო, როდესაც დედა ისეთის აღტაცებით კითხულობდა, თითქმის ყოველ დღე, წიოელ ყდიან რეკულს, პატარ-პატარა ლექსებით გაესილს, რომელიც საკუთრათ მისთეის იყო დაწერილი გარდაცალებულის ფ.ნის მამისაგან. რეკულის პირები გვერდზე ეწერა ოთხ სტრიქონიანი ლექსი, საეს ტებილ ალერსიან სიტყვებით, ეს რეცული იყო ეანის დედი-სათვის საუკეთესო განძი თავისი წარსული ბედიერების მოსაგონებ-ლათ და ეს საუკეთესო განძი აღარსად იყო. იმ ძეირფას რეკულსაც



ଏ ଦେଇ ପିଣ୍ଡିର, ହାତ କେବା ଆପଣିକୁ, ସାଜାରିବ ଯାପିନବିତ ବାପିଦୁଲ ନେଇ-  
ଟାଙ୍କିଲ ଗାତାନା ଶ୍ରୀଧରାଲ୍ଲବ୍ରଦ୍ଧିଲମ୍ବି ସାବଲିବ ପାତରାନମିବ. ଉପିକ୍ଷେଲିବ ଏ  
କେଲିଥି ହାତକିଲା ନେଇ ପିଣ୍ଡିକୁ, ହନ୍ତମଲିବିଟାଙ୍କିଲାପ ଶର୍ମିଲିବିଥେ-  
ନେଇଲ ପିଣ୍ଡିର. ଏହି ହର୍ଷମଲିକେ ବିଶିଳାତ ଲାବାରାପବିଲ୍ଲିନ ଅର୍ଦ୍ଦା-ଶ୍ରୀଲିନି  
ଦା ଫାନି କାରିବାତ କେଲାଏଇଲା, ହନ୍ତ ଅର୍ଦ୍ଦିବିତାଙ୍କିଲିବ ଶର୍ମିଲିନି ତାପନାଥୀ  
ଶାଶିବାରମ୍ଭିଲା ଏହା ପିଣ୍ଡିବିଲା ଏହା ଏହା ଦେଇନିକିରିବା ପିଣ୍ଡିବିଲା ଫାନିବ.  
ତାଙ୍କିଲା, ହନ୍ତ ପାର୍ବତିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ

— ଏହି, ହିମି ଅର୍ଦ୍ଦା, ଶ୍ରୀନି ଦେଇରିବାବି ହର୍ଷମଲିନ, ଏହି ମାତ୍ରମେ ଶ୍ରୀନି  
ଦେଇନିକିରିବାବିଲା, ଶ୍ରୀନିକୁ, ଶ୍ରୀନି ଶାନ୍ତିକୁ ଏକିଲା ଶ୍ରୀନିବ ଦା ପ୍ରେଲାରାବେନ ଶ୍ରୀ-  
ପ୍ରୁଣିଲେବାବା. ଦା ହନ୍ତମଲିବାପ-କି ମନ୍ଦିରଦା ଫାନି ହାନାରିବାତ ଶ୍ରୀକିଲେବିଲା  
ହର୍ଷମଲିବ ଦେଇନା ପିଣ୍ଡିକାନ ପ୍ରୁଣ୍ଣିଲ ଦରିବ ମନୀ ଦେଇନାଥି ପ୍ରୁଣ.

ହାନିଦିନିବାମି କେବିଲ ଦେଇନିବ ଶ୍ରୀମତେବେ ଫାନିବ, ହନ୍ତ ମନୀ ମାମିଲ  
ପିଣ୍ଡିବି ଦେଇଲି ପିଣ୍ଡିବିଲ ଗମିଷିଲାଏ ହାତକିଲିନି କେଲିଥି ଦା ଏମାନ କା-  
ଲାକିନ ଶ୍ରୀପିଣ୍ଡିବା. ପିଣ୍ଡିବିଲ ମନ୍ତ୍ରପ୍ରାରମ୍ଭିଲା, କ୍ରୀରିମ କାପି, ହନ୍ତ ତୈମନିଲା  
ଏ ଶ୍ରୀନିକାନ୍ତାବେଲା, ଏହି ଗାତାଗଲ୍ପିଲା, ମାଗରାମ ପିଣ୍ଡିବିଲ ପାପିରି, ହାତ ଦା-  
ନାନାବେଲା ଶ୍ରୀନିଶ୍ଵରେଲା ହର୍ଷମଲିଲା, ଉପିକ୍ଷେଲାତ ଗାତାବିଲାନିଲା ଶାନ୍ତିରେ.  
ଫାନି-କି ପିଣ୍ଡି ସିଫରିତକିଲାତ ଏରିବାବେଲା ଶାନ୍ତିମିଲିବାତ ଅର୍ଦ୍ଦିବିଲା ମିଲ୍ଲ-  
ମୂଲ ଗାତାଶେବି, ହନ୍ତ ମନୀ ମନୀତ ଗମିଷିଲାଏ ମେହିତାବି କୁର୍ବାଲା.

ପ୍ରୁଣ୍ଣିଲ ଦଲେ ଦେଇଲି ପିଣ୍ଡିବି ପାପିରିବ ମାଲାକିବାତାନ ହନ୍ତ ଗାଓ-  
ଲାକିଲା, ଗୁଲାଳ-କାନକାଲାକିଲ ଅର୍ଦ୍ଦିଲିଏରେବିଲା ପିଣ୍ଡିତେଲ-ପୁରାନ ପିଣ୍ଡିବିଲା, ହନ୍ତ  
ପିଣ୍ଡିବ ମିମାତିଥି ପିଣ୍ଡିକୁ ଦେଇନିବ, ମାଗରାମ ଏମାତା, ଶାନାତ୍ରିରେ-  
ଲା ହର୍ଷମଲି ଏହାକିଲ ହିନ୍ଦା.

ଫାନି ପିଣ୍ଡିର ମାନିପ ଏହି ଦାତ୍ତକାରିବାକୁ ଦା ପିଣ୍ଡିର ଗୁଲିଦାଶିବ ଅର୍ଦ୍ଦା-  
ଲିଏରେବିଲା ପ୍ରୁଣ୍ଣିଲା ପିଣ୍ଡିତେଲ ପୁରାନ ପିଣ୍ଡିବିଲା, ହନ୍ତମାନିପ ତାପନାଥୀ.

— ଏହିରିତିବ ହିମି! ଏହିବ ଏହିବାକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ  
ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ

— ଏହିରିତିବ ହିମି! ଏହିବ ଏହିବାକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ  
ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ ପିଣ୍ଡିକୁ

რათ: თითო თარ ფრანგათ დირსო, ეანს თვალწინ გამოეჭირა სანატ-რეზი რეველი წითელი ყდით, რომელსაც ხუთ წელიწადს ასე გა-  
უციცებით ეძებდა. უბედურება ეს იყო რომ ჯიბეში ერთი გრო-  
შიც არა ჰქონდა. საცოდავს შიშის ზარი დაეცა,—ერთიც ენახოთ  
ვინჩემ იყიდოს, მანამ ფულს მოვიტანდე! რაღა ვქნა? გაიფიქრა ეანმა

დარცხენით მიუახლოებდა თავ-ჩალუნული ეან წიკნების გა-  
ჭარს და შეეხვეწა, საათი გქონდეს აქ გირაოთ, მანამ ორ ფრანკს მო-  
ვიტანდე და ამ რევულს ნუ გამიყიდო. თან შიშით გული უკან-  
კალებდა, ვაი თუ უარი მითხრასო.

— მე კარგათ გიცნობთ, ყმაწევილო, ყოველ დღე. აქეთ არ და-  
დიხართ, რათ მინდა თქვენი გირაო, წაიღეთ წიგნი და ფული ხეალ  
დილოს მომიტანეო, უთხრა ვაჭარმა.

ეანმა ჩაიკრა გულში რევული და გამოექანა სახლისკენ. იგი  
სიხარულისაგან მთლათ გიქს დაემსგაესა. მამის ლექსების სიახ-  
ლოებე ნამდვილ მუსიკასებ ამღერებდა ეანის გულს, რომელზედაც  
მაგრად მიეკრა ძვირფასი რეველი. ბალოს ეერ მოითმინა, ცნობის  
მოყვარეობამ დასძლია და გზაში გადაშალა რევული, პირველი  
ვერდის წარწერამ გული აუდულა ყმაწევილ კაცს:

„ჩემი ერთათ ერთო საყვარულო, დედავ ჩემის ვაჭისავ, შენ  
გიძლენი ამ ლექსებს, რომლებიც ცადათ ლალადებენ შენის ერთგუ-  
ლებას, შენს სილამაზეს, სიწმილეს შენის სულისას“. ეწერა რევუ-  
ლის პირველ გეერდზე.

— ღმერთო ძლიერო, რა გაეხარდება ჩემ საცოდავ დედას!  
უიქრობდა ეანი.

— დილოს ისე სუსტათ იყო. ოს რა მიხარიან რომ ამ სასიხა-  
რელო ამბაქს მოეუტან. ეანი დარწმუნებული იყო, რომ რევულთან  
ერთათ დედას სიხარულსაც მიანიჭებდა და ჯანის სისალესაც.

კიბეჭე ეანს ექიმი შეხვდა, რომელიც დედა მისის ოთახიდან  
გამოდიოდა.



— რა ამბავია? როგორ არის? შიშით დაეკათხა ეანი.

ექიმი რაღაც საეჭვოთ შეაცემადა ფანს.

— ნუოუ საიმედო არ არის?

— არ ვიცი, ღმერთმენი რა გითხრათ... არ შემიძლიან...

— მე, მე მავარჩენ დედას! — შეჰყეირა ფანმა და შევარდა ფედის ოთახში. ავათმყოფი ბურანში იყო და შეილის შემოსელა ეწევა გაიგო. ფანი მოუჯდა გეერდით და მოუთმენლათ ელოდა დედის გალეიძებას და როგორც-კი შენიშნა, რომ თეალის გახელის აპირებს, სო, ნელის ხმით წარმოთქა რეეულის წარწერის პირველი სტრიქონი: „ჩემო ერთათ ერთო სიყვარულო, დედა ჩემის გაეისა!!.“

— ეინ გასწავლა, შეალო, შენ ეგ სიტყვები? სად გაიგონე?

— მე თითონ წაეიკითხე, დედა.

— როდის? სად? დიდიხანია მას შემდეგ?

— არა, დედი, დღეს.

— დღეს?.. დღესაო? ასე არა თქეი?.. სად? სადა, შეილო?

— აი აქა, წაილაპარაკა ნელის ხმით ფანმა და მიაწოდა წიგნი. ავათმყოფმა უცბათ გამოსტაცა შეილს რეეული, ცოტა ხას გაშტერებით დასკერდა, ჯერ დაეკონა ძეირფას მოგონებას, შემზე თვალც-რემლიანმა ჩაიკრა გულში შეილი და აღტაცებით შესძახა:

— გმადლობ, გმადლობ, ჩემო ძეირფასა შეილო!

მეორე დღეს, როდესაც ექიმი მოვადა გამხიარულებულ ავათმყოფს წიგნი ხელში ეჭირა და ისეთი უკეთობა ეტყობოდა, რომ გაოცებულმა არ იცოდა რა ეთქეა, ეს რაღაც თილისმაა! წაილაპარაკა და გაეიდა გარეთ.

ავათმყოფი თანდათან უკეთ გახდა. როცა შეილი უნიკერსიტეტში მიღიოდა დედას სახლში რჩებოდა სასიამოენო გასართობი, მეორებს რეკუფერი, რომელიც ისე ცხადათ უამბობდა თაქის საყვარელი ქრისტიანულის ნადებს და ძეელ მოგონებებთან ერთათ ჯან-ლონეც უბრუნ-დებოდა.

ფანმა, როდესაც შეატყო, დედას აღარა გაუკირდება-რაო, ერ-



თი ორათ მოუმატა მეცნიერებას და მთლათ თავის ძალ ღონის დაწყისა სწავლა-განათლებას.

გამარჯვეა კიდეც. ისე კარგათ გათავა უნივერსიტეტი, რომ მაშინევ დანიშნეს ერთ დიდ საუკუნეო უქმის თანაშემწეო და თეოსის ცოდნით და საქმის სიყვარულით ისე მირჩია უფროსი ექიმის ყურადღება, რომ ის ყელა თავის ავათმყოფებს ქანთან აგზა-ნიდა საექიმოთ.

ამ ქამათ ექიმ ლარმელის სახელი განთქმულია. ის თუმც მდი-დარ კაცათ ითვლება, მაგრამ ისევე ერთგულათ და თავდადებით უც-ლის და ექიმობს ავათმყოფებს, როგორც სიღარიბის დროს. ქანი შეკუ-ცეთ ადგია იმ აზრს, რომ თუ ადამიანი გულით ყოჩალათ და მაგ-რათ არის სხეულის ავათმყოფება აღვილი დასაძლევაა, ამიტობიც ყოველთვის იმას ცდილობს, ავათმყოფი გულით გაახაროს; მდიდ-რებს შესაფერ წიგნებს ურჩევს წასაკითხათ და ლარიბებს მოჩაიერს იმედით ართობს და სადაც საჭიროა ფულითაც აძლევს შემწეობას.

ს. ციცაშვილი.

(თარგმანი)



## თამარ მეფე. \*)

### II



იორგი მეფის შტკიცე მართვა-გამგეობა და ის გარემოება, რომ ეს მეფე იმოდენათ გვარიშეი-ლობას არ აფასებდა, რამოდენათაც პირადს ღირ-სებას, ნიჭის და დამსახურებას, არ მოსწონდათ იმ დიდებულებს, რომლებსაც თაემოყვარეობა დიდი ჰქონდათ და გვარიშეილობის მეტი სწეა არა გააჩნდათ-რა. იმათ ფიქრით ყოველი თანა-მდებობა და ადგილი სამეფოს მართველობაზი უნდა გვარაშეილობის მიხედვით მისცემოდა. ამიტომ ძალიან უკმაყოფალონი იყვნენ ბრძენის მეფისა და მისგან განწესებულის სელისუფლე-ბისა. თამარის გამფებამ ბევრი იმედები აუძრა ამგვარს დიდებუ-ლებს. მათ ეგონათ, რომ თამარი, როგორც ქალი, ვერ გამოიჩინდა თავის მამის სიმტკიცეს და დამოუკიდებლობას, შეუშინდებოდა მათ მუქარას და ისე იმაქმედებდა, როგორც ისინი მოითხოვდნ. თამა-რის გამფებისთანაერ ამ დიდებულებმა ცხადათ დაიწყეს ლაპარაკი, აუარ დაემორჩილებით ახლანდელ სელისუფლებსაც. მეფემ უთუოთ უნდა გამოცეალოს ისინი და დანიშნოს ვინც ჩერენ გვინდაო. ამათვა

ლაპარაკება მიაწია თამარის ყურამდე, მაგრამ თამარშა არაეითარი ყუ-  
 რადღება არ მიაქცია მას, რაღან მტკაცეთა სწამდა მამის სიბრძნე  
 და თითონაც იმ აზრისა იყო, რომ ხელისუფლობა გვაჩიშეილობის  
 მ-ხედვით კი არ უნდა ეძლია, არამედ პირადის ღირსების დაგვარათ.  
 ამიტომ გამეუჯიბის შემდეგ დატოვა ისევ ის ხელისუფლები, რომ-  
 ლებიც მის მამის დროს იყენებდა და მჩხევლებათაც ისინი ჰყავდა, ეინც  
 გიორგი მეფის დროს იჩინა თავი სიბრძნით და ნიჭიერებით. როდე-  
 საც უქმაყოფილო დადებულებმა დაინახეს, რომ მათი ხმა-მაღლა  
 გამოთქმული სურვილი არ შეიწყნარა თამარმა და დაადგა მამის  
 კელს, მოინდომეს ძალის დატანება და ამბოხება. ისინი შეიყარენ  
 ულაბ ჩში ქალაქს გარეთ და აქ დაადგინეს განაჩენი, რომელიც გა-  
 უცხანეს თამარს. ამ განაჩენში ჩამოთვლილი იყო, რომელი ხელის-  
 უფლები უნდა გადაეყენებინა მეფეს და ეინ უნდა გაეწესებინა მათ  
 ნაცელათ. უქმაყოფილოთა მეთაურს და სულის ჩამდგმელს მექურჭ-  
 ლეთ უხუცესს უუთლუ-არსლანს ამ განაჩენით უნდა მისუმოდა უდი-  
 დესი თანამდებობა მთელს სამეფოში—ამირ-სპასალარობა.

უქმაყოფილო დიდებულთა ასეთის უკანონი და უცნაურის  
 საქცელის გასახილევლათ თამარ მეფემ მოიწევა დიდებულთა საბ-  
 ჭა. საბჭომ დაადგინა შეკეტრათ ამ საქციელის ჩამდენთა მეთაური  
 უუთლუ-არსლანი და მით გონჩე მოეცანათ უკანონის გზაზე და-  
 მდგარი დიდებულები. მართლაც, უუთლუ-არსლანი შეპყრობილ იქ-  
 ნა, მაგრამ ამან არ დაწყნარა მისი თანაგამძრახები. იმათ, როგორც  
 წინათე ჰქონდათ დაწყობილი, შეპყრიბეს თავიანთ ყმები; ამნაირათ  
 ჟეაგროვეს ლაშქარი და თავი მოიყარეს იმავე აელაპრის ეელზე, საიდა-  
 ნაც შემოუთვალეს თამარს, რო გაეთავისუფლებინა შეპყრობილი  
 უუთლუ-არსლანი.

ამნაირათ იწყებოდა შინაური არეულობა და ამბოხება, რომელ-  
 საც ეინ იცის რა სისხლის-ლერა და უბედურობა მოჰყებოდა, თა-  
 მარს რომ ზოგიერთი დიდებულების ჩჩერით მოენდომებინა მეამბო-  
 ხების ძალით დაწყნარება. მაგრამ მან ეგრე არა ჰქნა. მისმა ლომ-

ბიერმა გულმა სისხლის ლერას მშეიღობინი საშუალება არჩია. გადასწუყიტა ტკბილის სიტყვით ჩაეგონებინა მეამბოხეთათვის მათ მოთხოვნილების შესუსაბამობა და დაპირდა იმ მოთხოვნილების შესრულებას, რომელიც პატივსადები იყო. მეამბოხეებთან მოსალაპარაკებლათ თამარმა მიგზანა დიდად პატივუმული, ჭკეინი და სათნაიანი მანდილოსნები, დიდებულთა ცულები, კარავ ჯაფელი (კახა სამძირის დედა) და ხოშაქ ცოქელი (რატი სურამელის დედა). ამ მანდილოსნების ბრძნულმა ჩაგონებამ გასჭრა და მეამბოხეები დაწყნარდენ.

ამას შემდეგ თამარმა მოიწერა დიდებულები, რომელთაც უნდა მსჯელობა ჰქონოდათ მეამბოხეთაგან აძრულს საკითხზე ხელისუფლების შესახებ. დიდებულთა საბჭომ სხვა-და-სხვა მიზეზით საჭირო დაინახა ზოგიერთის ხელისუფლების გადაყენება და სხეების დანიშნუნა. მაგალითათ, თეოთ მეამბოხეთა მოთავე მეჭურულეთ უხუცესი ყუთლუ-არსლანი, როგორც არა სანდო კაცი, გადაყენებულ იქნა თავის თანამდებობიდან და მის მაგიერ დანიშნულ იქნა კახაბერ გარდანიძე. ყუბასარის მაგიერ, რომელიც სიბერისა და სწორულობისაგან დაუძლურებული იყო, ამირსპასალრად დანიშნული იქნა სარგის მხარე გძელი. მანდატურთუხუცესობა, რომელიც აგრეთვე იმავე ყუბასარს ეკიირა, მიეცა ჭიაბერს.

სამოქალაქო გამგეობაში წესიერების დამყარების შემდეგ თამარმა მოიწერა საეკლესიო კრება საულიერო უწყებაში წესიერების შესატანათ. თეოთ კათოლიკოზი მიქელი არ იყო შესაფერის ღირსების კაცი, ვერცხლის-მოყვარეობის გამო ბერებს უსამართლობას იღენდა და მის მიხედვით სხეებიც აგრე იქცეოდენ. კრებაში მანაწილეობა მიიღეს საქართველოს ეკლესიის წარმომადგენელებმა — ეპისკოპოზებმა, წინამძღვრებმა, ბერებმა, მღვდლებმა და მეუდებნოებებმა. ამავე კრებისთვის თამარ მეუღმ განვებ მოიწერა იერუსალიმიდან კათოლიკოზათ ნამყოფი და თავის ნებით გადამდგარი, მეტათ ჭკეინი და სამაგალითო ყოფა-ჭკევის კაცი ნიკოლოზ გულაბრიძე. კრებაზე ვერ

დაქსწრო კათოლიკოზი მიქელი, რადგან იმ დროს ავათ გახდა. კრებას ხელმძღვანელობას უწევდა ნიკოლოზ გულაბრიძე და ანტონ ქუთათელი. კრებამ წესი და რიგი ჩამოაგდო საეკლესია უწყებაში და გადაუყონა წესიერების დამრჩევე ეპასკოპოზები. ზოგიერთებს უნდოდათ თეთ მიქელ კათოლიკოზიც გადაუყენებინათ, მაგრამ კრებამ საჭიროათ არ დაინახა, რადგან იმ დროს სიკვდილის პირზე მიწეული ლოგინში იწვა. მისი დასჯა თეთ განგებას მიანდეს.

საქართველოში ქალის გამეფებამ იმედები აუძრა აგრეთვე გააჟეშე მტრებს. იმათაც აგრე იუიქრეს, რომ მეუე ქალი ვერ შეძლებდა ისე კეკიანურათ საჭმის წაყვანას, როგორც მის წინაპრებს მჰყავდათ და ამიტომ იწყეს შემოსევა საქართველოს არე-მარეში ხან ერთის მხრით, ხან მეორე მხრით. მაგრამ მტრების იმედი არ გამართლდა. მართალია მეფეთ ქალი იყო ახლა, მაგრამ წეს-წყობილება ისევ წინანდელი იყო საქართველოში. გადმოდგავდენ თუ არა მტრები ნაბიჯს საზღვრებში, წინ უხედებოდენ ქართველები განაპირ ადგილების ერისთავების წინამძღოლობით და კუდით ქვას ას-როლინებდენ ხოლმე.

თამარის გამეფება დიდი ბეღნიერება იყო საქართველოსთვის, მაგრამ მას თან დაჲვა ერთი საზრუნავი: საქირო იყო შესაფერის ქრის შოგია თამარისთვის. საქმროს არჩევა რაოდენათაც თამარის საქმე იყო, იმდენადე დიდებულებაც კვითხებიდა, რადგან თამარის ქმარი უნდა ყოფილიყო მეფის უმახლობელების მრჩეველი და ჯარის უშადლესი წინამძღოლი. თამარი ჯერ არ იუიქრობდა ვათხოვებას, მაგრამ დიდებულები და მათთავ მთელი ქართველობა-კი ძალიან ეშურებოდენ, სხვათა შორის იმიტომ, რომ უნდოდათ მალე გასჩენიდათ ტახტის მექეიდრე. საქმროები, რა თქმა უნდა, ბეერნი იყენებ, მაგრამ როგორლაც დიდებულები ვერ თანხმდებოდენ ერთერთის არჩევაში. ბოლოს ტოტილისის ამირა აბულ ასანის რჩევით დიდებულებმა გადაწყვეტის თამარისათვის საქმროთ აერჩიათ რუსეთის დიდის მთაერის ანტონას შეილი, გიორგი, რომელიც იმ დროს თა-

ეის ბიძის ესეეოლოდის მიერ გამოძევებული ცხოვრობდა ყიფჩაყოფ. ში. ყიფჩაყოფი იყო საქართველოს მასამზღვერე ქვეყნია და მდებარეობდა კავკასიის მთებს გადაღმა. დაერთ აღმაშენებელის აქეთ ყუჩაყები ბლომათ გაღმოდიოდეს საქართველოში და ემსახურებოდნ მეფეებს. თეთი ტფილისის ამირა აბულ ასანი ყიფჩაყი იყო და უყველია ან პირადათ იცნობდა გიორგი რუსს, ან გაგონილი ჰქონდა მის შესახებ თავის თანამემამულეთაგან. სხვა საქმროთა შორის დიდებულებმა უპირატესობა გიორგი რუსს მისცეს, შემდეგის სამის მიზეზით პირებულათ, გიორგი იყო გამოჩენილის გვარისა, მეორეთ, სარწმუნოებით იყო მართლმადიდებელი და მესამეთ, მისი სამშობლო ქვეყანა ისე დაშორებული იყო საქართველოშე, რომ შეუძლებელი იყო რუსეთი გარეულიყო გიორგის გამო საქართველოს პოლიტიკურს ცხოვრებაში.

გიორგი რუსის შესახებ ცნობების შესაკრებათ და მის მოსაწვევათ დიდებულებმა ყიფჩაყეთში გაუზანეს ამ ქვეყნის კაგი მცოდნე დიდ-ეაჭარი ზანქან ზორაბაბელი. მცირე ხნის შემდეგ ზანქან ზორაბაბელმა მოიყვანა ტუილისში გიორგი რუსი. დიდებულებს გიორგი ძალიან მოეწონათ გარევნობით და ეკონათ მისი გარეგნობა თამარისთვისაც საკმარისი იქნებოდა, რომ ქმრათ შეერთო, მაგრამ, როდესაც მას ურჩიეს შეერთო გიორგი რუსი, თამარმა გაკვირვებით უპასუხა: როგორ შეიძლება ამნაირის საქმის ქმნა, როდესაც არ ეცით ამ-უცხო კაცის არც ქცევა, არც ჩეცულება და არც მხედრობის ნიჭიო. დაიცადეთ, გაიცანით რა კაცია და მეტ მირჩიეთ მისი შეერთვაო. დიდებულებმა არ შეისმინეს თამარის საუძელიანი პასუხი და დაფინებით ურჩიევდენ გიორგის შეერთვას. თამარი რომ გიორგი რუსის შეერთვას უარობდა, მაშინ ზოგიერთმა დიდებულებმა საბერძნეთის იმპერატორის ბრძანების ალექსის შეერთება ურჩიეს. „ალექსის თამარი კარგათ იცნობდა, როგორც ცუდის ხასიათის კაცს და ამიტომ ეს ჩეცეა უფრო შორს დაიჭირა. მაშინ დიდებულებმა მიმართეს თამარის მამიდას რუსუდანს და სთხოვეს,

რომ ჩაეცონებინა თამარისთვის რუსის შერთვა. რუსუდანც აჲყვა დიდებულებს, რადგან იმასაც სხვებზე ნაკლებათ არ ეშერებოდა თამარის შეილის და საქართველოს ტახტის მემკვიდრის ვაჩენა. თამარის უფლი ძალიან უარობდა გიორგი რუსის შერთვას, მაგრამ როდესაც დაინახა, რომ ისეთის დაფინებით თხოულობდენ მას დიდებულები და მამიდა რუსუდანიც, დათანხმდა თავის გულის წინააღმდეგ ქეყუნის სარგებლობისთვის. თამარისა და გიორგი რუსის ქორწინება გადახდილ იქნა დიდის აზით 1185 წ.

მთელი ქეყუნა ხარობდა თამარის გათხოვებას, ორის აღამიანის გარდა: ერთი იყო თეითონ თამარი, რომელსაც თითქმის ძალა-უნებურათ შერთვეს მისთვის არა სასურაელი კაცი, ხოლო მეორე — მისი სიყვის მეგობარი დავით სოსლანი. ამ უკანასკნელისთვის რომ ეკითხნათ რათ სწყინდა თამარისგან გიორგი რუსის შერთვა, თითონაც ვერ დოკუდა პასუხს. იმას თითქო შურდა თამარი რუსისთვის, ენანებოდა თამარის ეიღაც გადამთიყვლის ცოლათ განდაგმა, გული დაუმძიმდა და თუმცა უნდოდა გამხარულება, მაგრამ ვერ ახერხდა. თითქო გულიდან რაღაც მოსწყვიტეს, თითქო რაღაც იმედი გაუცრედა, სწუხდა, დარღობდა, ნალელანობდა. რათ? რისთვის? თითქო თითონაც არ ესმოდა. დღემდის მას თავის თავი ყელა მამაკაცზე უფრო მახლობლათ მიაჩნდა თამართან და მართლაც აგრე იყო. ის იყო მისი ტოლი, თან შეზრდილი, ძმობილი. ახლა-კი ის გრძნობდა დაშორებას მისგან. თითქო თამარი დამნაშავე ყოფილიყვეს მის წინაშე, რაღაც უკმაყოფილებას გრძნობდა მის მიმართ, თვალებში ვეღარ ახერხდა პირდაპირ შეეხედნა, ერიდებოდა შეხედრას და თან კიდეც სწუხდა მისგან მოშორებას.

აი ამ ორის აღამიანის გარდა ყელანი კმაყოფილნი იყენ გიორგი რუსისა. დიდებულებს რაც უნდოდათ შეუსრულდათ. გიორგი ძალიან მამაკი და მარჯვე მეომარი გამოდგა. ქორწილის გადახდის შემდეგ ქართველებმა მის წინამძღვრობით გაილაშქრეს პირველათ ყარსისა და კარნიულის ქეყუნებში, შემდეგ დვინის ქეყუ-

ნაში, მასუკან გელაქუნისაში და ბოლოს განჯის ქემოთ არაქამილუელა ამ ლაშქრობაში ქართველებმა გაიმარჯვეს და გიორგი რუსმაც ისახელა თავი. დიდებულებს შეეძლოთ ეთქვათ, რომ ისინი ამ იყვენ მოტყუებულნი და თამარს შეხედა შესაფერი ქმარი. მაგრა არ გასულა ნახევარ წელიწადი, რომ იმათ დაინახეს, თუ რაოდენათ მათი აჩხევანი არ იყო რიგიანი და რაოდენათ მართალი იყო თამარი, როცა უჩხევდა მათ დაეცადათ და გაეცნოთ უფრო კარგათ გიორგი.

გიორგი რუსი ლაშქრობის შემდეგ შეუდგა ქეიფსა და გრითბას. ცხარე სასმელის მოყვარულს ქართული ღვინის მეტის მეტათ ეგემა და უზომოთ დაუწყო სმა. ღვინის სმასთან მან მეორე ბიწუ გმორინინა — გაზუტნილობა. ადვილათ წარმოსადგენია რანაირათ უნდ სწეროდა თამარს თავის ქმრის ამისთანა საქციელი. პირველს ხანებში თამარი არიგებდა და ეხევწებოდა, რომ მიეტოვებინა ლოთობა, ხოლო როდესაც შენიშნა უმსგავსი ქცევა და გარეუნილობა, ანლო აღარ მიიკარა და გამოუცხადა, რომ, მანამ არ მოიშლიდა ლოთობას და ცულ ქცევას, ქმრით არ სცნობდა. თამარის დარიგებამ და მუქარამ გაელენა არ იქნია გიორგი რუსზე. ამას შემდეგ თამარის მიუჩინა გიორგი რუსს კათოლიკოზი და სხვა საპატიო პირები. გარეთ ამთაც არაეითარს ყურადღებას არ აქცევდა და პირიქით თეითონ აყენებდა მათ შეურაცხებას. როცა არც ამ საშუალებამ გასჭრა, თამარმა კიდევ დაუწყო პირადათ მინილება და დარიგება, მაგრამ გიორგი რუსმა არც ანლა შეისმინა და უფრო და უფრო ცუდათ იქცეოდა. მაშინ თამარმა სრულებით შოსპიო მასთან ყოველგვარი კავშირი.

გიორგი რუსის ქცევის მაცქერალი დიდებულები ძალიან სწუდენ თავიანთ შეცდომას, რცხვენოდათ თამარისა და არ იცოდენ რა ექნათ. ხოლო როდესაც თამარმა გიორგი რუსი ისე შეჩინხა, რომ ყოველივე კავშირი მოსპიო მასთან, მათ გამართეს ბჭობა თუ როგორ შოქცეულიყვენ. დიდებულთა საბჭომ გადაწყვიტა, რომ, რაფ-

კან გიორგი რუსი არ იქცეოდა შესაფერაო, არ ცხვენდა საქართველოს ტახტს და შეუჩატყოფდა თამარ მეფეს, გაეშორებინათ თამარისაგან და გაეჭერებინათ საქართველოდან. ეს მოხდა 1188 წ. თამარის ქორწინებიდან ორ წელიწად ნახევრის შემდეგ. თამარ მეფემ მოღვა მათი გადაწყვეტილება, მისუა ბლომათ ფული სარჩოთ გიორგის და ბრძანა, რომ გაესტუმრებინათ საბერძნეთში.

გიორგი რუსის გაძეების შემდეგ ქართველებს ისევ ის საზრუნავი გაუჩნდათ, რაც თამარის გამეფების დროს. საქირო იყო თამარის საქმროს შეკრის. ახლაც, როგორც წინათ, საქმროები ბევრნი გამოჩნდენ: მაგარითათ, საბერძნეთის იმპერატორის მანუელის შეილი პოლიკარპისი, შირვანის მფლობელი ალსართანი, აზხრუმის სულთანის ყიზჩრასლანის შეილი მუტაფრალინი, ანტიოქიის სულთანის სალადანის შეილი და ბევრნი სხვანი. მაჰმადიანი მეფის წულები ისე გატაცებულნი იყვნენ თამარის შერთვის სურვილით, რომ მზათ იყვნენ ქრისტიანობა მიეღოთ. გაიგეს თუ არა გიორგი რუსის გაძეება; მუტაფრალინი და ალსართანი გამოეშურენ საქართველოში და დაიწყეს მეცანინეობა თავიანთ სურვილის მისაღწევათ. მაგრამ ტყუილი იყო, როგორც მათი, ისე სხვების მეცადინეობა. თამარს არც ერთის შერთვა არ უნდოდა და დიდებულებიც ვერ ბედავდენ რომელისამე მათვანის შერთვა ერჩიათ.

გიორგი რუსის გაძეება ახლა დაეით სოსლანს იმოდენადე ვაეხარდა, რამოდენათ წინათ თამარისგან მისი შერთვა ეწყინა. ტყეობიდან რომ კაცი თავს დაიხსნის, სწორეთ იმის მსგავსი სიამოენგბა იყრძნო და სასიხარულო იმედებით აიესო. თამარის გათხოვებით აძრული გრძნობა დავით სოსლანს თან-და-თან გამოეტკვა და ცხადი შეიქნა, რომ მას თამარი ჰყეარებია. საშინელი მწუხარება გაიარა დაეით სოსლანმა პირველს ხანს, მაგრამ რას იზამდა, მეტი ღონე არ იყო, თავისი გრძნობა უნდა გულში ჩაეკლა და ხნის გამავლობაში თითქო კიდეც ჩაიკლა და გულის მწვავე ტკუვილი დაიამა. თამარი ახლა შხოლოთ ებრალებოდა საძაგლის კაცის ხელში. მაგრამ





სამშობაც. რუსულანთა ურჩია შეიღობილს ჯერ ჩემიათ ყოფილიყო  
და დაპირდა დიდებულებთან საქმის გაწყობას. აღტაცებული დაე-  
თი კას დაეწია სიხარულით და გადაეხება თავის დედობილს.

რუსულან დედოფალმა თავისებურის მოხერხებით დაუწყო გაუ-  
ლენიანს დიდებულებს ჩაგონება, რომ თამარისთვის მეუღლეთ აერ.  
ჩათ დაეით სოსლანი. მართლაც რით უნდა ყოფილიყო დასაწუნი  
ეს ვაჟკაცი. გაერით იყო ბაგრატიონი, საქართველოს სამეფო გვარის  
შეო, გაზრდილი იყო საქართველოში და მისი ვაჟკაცია, მშეიდო-  
ბიანი ხასიათი, კეთილი ზნეობა და სიკერიანე უველასა ჰქონდა შე-  
მწმებული. რუსულანისგან ჩაგონებულმა დიდებულებმა სხვა დიდე-  
ბულებსაც გაუზიარეს ეს აზრი და ყველას ჭიუაში დაუჯდა. დაეით  
სოსლანს თავის მშეიდობიანის და მოკრძალებულის ხასიათის გამო  
პირადი მტრები არა ჰყავდა, ყველას მიაჩნდა კეთილს და სუსტის  
ხასიათის კაცათ და ამიტომ მის სამეფო ტახტზე ასელით ყველანი  
პირებდენ სარგებლობას. წინააღმდეგნი იყენ მხოლოთ ზოგი-  
ერთი გიორგი რუსის მომხრეება, რომლებსაც კიდევ არ დაჰყარგო-  
დათ მისი დაბრუნების იმედი. ასეთი იყო, მაგალითათ, გუშან აბულ-  
ასანიძე, კლარჯეთის ერისთავი, რომელიც საიდუმლოთ მოქმედებდა  
დიდებულებში დაეთის წინააღმდეგ. მაგრავ მისმა მეტადინეობამ ვერ  
გასჭრა და დიდის ამასთ გადახდილ იქნა ქარწილი თამარისა და და-  
ფით სოსლანისა დიდუბის სასახლეში 1189 წ. რუსულან დედოფალ-  
მა ყოველი ლონე იხმარა, რომ დიდებულათ ედლესასწაულათ ეს სა-  
სიხარულო ამბავი. ქართულს საქორწილო ცერემონიებს დაურთო ხეა-  
სანული და ერაყული ცერემონიები და ამიტომ დლესასწაული მე-  
ტათ ბრწყინვალედ იქნა გადახდილი.

დადებულები მოუთმენელათ მოელოდენ იმის დანახვას თუ  
ხოგორი გამოდკებოდა დაეითი სამეფო ტახტზე. მათ გასაოცრათ  
დაეით სოსლანი სულაც ისეთი სუსტი და მოკრძალებული არ გა-  
მოდგა მეფის ტახტის გვერდით, როგორც დიდებულებს ეკონათ, პირ-  
ებით, რაოდენათაც თამარი იყო ლმობიერი, იმადენათ დაეითი გა-

მოდგა მყაცრი და მტკაც ხასიათისა და მიმართულებისა. დავთ  
 შენიშვნული ჰქონდა, რომ ზოგიერთი ერისთავები თავისებათ სარწმუნო  
 ღობები თავიანთ ფართო უფლებით და უსამართლობას ჩადიოდა.  
 შეიქნა თუ არა თამარის მეუღლეო, დავითმა მიაქცევინა მეოქი უ  
 რადლება ამ გარემოებისთვის. თამარმა უბრძანა ერისთავებს, რო  
 თავისებათ და უსამართლოთ არ მოქცეულიყონ. ასეთი შენიშვნ  
 ყველაზე მეტათ დაიმსახურეს იმიტო-საქართველოს ერისთავებმა, მა  
 ტომაც ეს ერისთავები ახლა ძალიან უქმაყოფილობი შეიქნენ და  
 ეით სოსლანისა, რომლისგანაც არ მოელოდენ ასეთს მათ თავნებო  
 ბის შეხეთვას. ისინი ახლა ნანობდენ დავრთის სამეფო ტახტზე აუ  
 განას და არ იცავდენ რა ექნათ, რომ მათი თავნებური და თავისუ  
 ფალი ქცევა არავის შეეხდება. იმიტო-საქართველოს ერისთავები  
 უქმაყოფილობით ისარგებლა კლარჯეთის ერისთავმა გუშან აბულ  
 ასანიძემ — იმ აბულ ასანის შეიღმა, რომლის წინადაღებით იყო მო  
 წევული გიორგი რუსი. გიორგი რუსს აბულ ასანიც და მისი შეიღმი  
 დიდი პატივში ჰქავდა და გუშანს კიდეც აშოვნინა. კლარჯეთის ერის  
 თავობა. ამიტომაც იყო რომ გუშანი ეწანაღმდევებოდა, როგორც  
 გიორგი რუსის გაძევებას, ისე დაეით სოსლანის თამარის საქმროთ  
 არჩევას. ახლა გუშანმა ძალიან მარჯვეთ სცნო გარემოება გიორგი  
 რუსის დასაბრუნებლათ. მოელაპარაკა უქმაყოფილო ერისთავებს და  
 იმათთან ერთათ გადასწეიტა მიეწერა გიორგი რუსისთვის, რომ მი  
 სულიყო საქართველოში და აედგინა თავისი უფლება. ერისთავები  
 მოთანხმდენ, რომ გიორგი რუსი მისულიყო ჯერ კლარჯეთში, აქ  
 დან გუშანს გადაეცეანა იმერეთს, აქ იმ დროსთვის შეკრებილიყვნ  
 გეგუთში სხვა ერისთავები, თავიანთ ჯარებით, გიორგი რუსი გამო  
 ეცხადებინათ ხელ-ახლათ თამარის კანინიერ მეუღლეო და წაეყი  
 ნათ ტუილისში, ხოლო დაეით სოსლანი შეეპტათ და გაეძევებინათ.  
 ამ გადაწყვეტილების თანახმათ, გუშან აბულ ასანიძემ გამართა მი  
 წერ-მოწერა გიორგი რუსთან კონსტანტინოპოლიში. ამასაც ამის შე  
 ტი არა უნდოდა-რა. კონსტანტინეპოლიდან მოეიდა აზრუშში და

იქიდან შემოვიდა კლარჯეთში. გუზან ამულ ასანიძე წაუძღვა მას თა-  
ვის ჯარით იმერეთს. მაღვე მიეიდენ გეგუთში თაერთ ჯარით ერის-  
თავები თადიშისა, აფხაზეთისა, სეანეთისა და რაჭისა და გიორგი რუ-  
სი გამოატაცეს თამარის კანონიერ მეუღლეთ (1190 წ.).

ეს ამბავი რომ გაიგო თამარმა, მეტათ გაჰყეირდა და გაოცდა.  
 შეკრიბა დიდებულები, რომლებიც ერთგული დარჩენილიყვენ და  
 გამართა ბჭობა. შეკრებილმა დიდებულებმა აგრეთვე გაოცება გამო-  
 ატადეს და თამარის კითხვაზე, თუ რა უნდა ყოფილიყო ასეთის მაფ-  
 ლენის მიზეზი, ვერაფერი უთხრეს-რა. დიდებულები იმ აზრისა იყ-  
 ვენ, რომ შეკრიბათ ჯარი და გადგომილი ერისთავები ძალით შე-  
 კვრათ გიორგი რუსთან ერთათ. საშინელი დრო დგებოდა. უნდა  
 დაწყებულიყო ქათა შორის ოში და ელეტა, საქართველო უნდა  
 გამხდარიყო უსაძღვესის შინაური შუოთის საჩინოელათ. თამარს  
 შეზარდა ასეთი სურათის წარმოდგენა და ითხოვა ჯერ მშეიღობია-  
 ნის საშუალების ხმარება—მოლაპარაკება გადგომილებთან. დიდებუ-  
 ლები დაეთანხმენ და გადგომილებთან მოსალაპარაკებლათ გაგზანეს  
 თევდორე კათოლიკოზი, ანტონ ქუთათელი და სხევები. მოციქულებ-  
 ში გადგომილებისგან იმის მეტი ვერა გაიგეს-რა, რომ დაერთ სოს-  
 ლონი არ უნდოდათ თამარის ქმრათ და კანონიერ ქმრათ სცნობდენ  
 გიორგი რუსს. თამარმა და დიდებულებმა დაინახეს, რომ მშეიღო-  
 ბანათ საქმის გათავება შეუძლებელი იყო და შეუდგენ ჯარის შე-  
 გროვებს, რომ დაწეველრადენ გადგომილთა ჯარს, რომელიც აპი-  
 რობდა ტფილისისკენ წამოსელას.

გადგომილება თაერთ ჯარი თრათ გაჰყენს. ე' თმა ნაწილში  
 გიორგი რუსის წინამძღვრლობით გადმოიარა ლიხის მთა და დადგა  
 გორის ახლო. მეორე ნაწილი დადიანისა და ბედიანის წინამძღვრლო  
 ბით გადაეიდა ჯავახეთში, საიდნაც აპირობდა მასელას ტფილისს.  
 თამარმა მომიერალ გადგომილთა ჯარის დასახუდრათ გაგზანა ჯარი  
 ჯავახეთში, აპირ სპასალარის გამრეკელის წინამძღვრლობით, ხოლო  
 გიორგი რუსის დასახეედრათ ემზადებოდა ტფილისში თვით დაერთ





ჩაი მის მეცადინეობით იყო დაწყებული სოსლანის წინაღმდეგი და შეუჩატებელი ინტრიგა. გუზანშა შეუძლებლათ დაინახა საქართველოში ყოფნა და ამიტომ საქართველოს ღალატი გაბედა. მეზობელის თურქთა სახელმწიფოს მფლობელს, ესრულ წოდებულს შაჰინ-შინს მიუდგა და მის მორჩილად გამოატანა თავიც და თავის საერისთავოც — კლარჯეთი. შაჰერმანის ჯარი შემოვიდა კლარჯეთში და ჩაიბარა გუზანისგან ციხეები. გუზანის ეს ახლო დანაშაული კი მიუტევებდელი იყო და თეთი თამარიც მეტათ აშენოთა მან. თამარმა ვაგზანა ჯარი სარგის თმოვეელის და კახა სამძირის წინამძღოლობით კლარჯეთის დასაჭირათ და შაჰერმანის ჯარის გასადევნათ. კლაში ქართველები შეხედენ შაჰერმანის ჯარს და შეებრძოლენ. თუმცა თურქები რეცხით სჭარბობდენ, ქართველებმა მაინც და-ბარცხეს. შემდეგ აიღეს ყველა მტრებისგან დაკერილი ციხეები, შე-ასყრეს გუზანის ცოლ-შეილი და სრულიად გადევნეს თურქები. მას შემდეგ გაბორიატებული გუზან აბულ ასანიდე მაინც თავისას არ იშლიდა და თურქების ჯარით შემოესევოდა ხოლმე კლარჯეთს. ერთს შეტაკებაში ქართველებმა ხელთ იგდეს გუზან აბულ ასანიდე და წარუდგინეს იმ დროს კლარჯეთში მყოფს დავით სოსლანის. ამ ქეყნის მოღალატის და თავის შეუჩატებელის დანახვაზე დავით სოსლანი ისე აღელდა, რომ ვეღარ მოითმინა და თამარის დაუკით-ხვათ მიუსაჯა მას შესაფერი სასჯელი — თვალების დაწვა.

ამნაირათ გაიარა იმ ქარიშხალმა, რომელიც მოპყვა თამარის-გან დაეთ სოსლანის შეჩინდას. ამისთანა უაზრო, უსაფუძველო და უმსგავსი საქციელი ბევრი არ მოიპოვება. ნახევარ სამეფოს დიდებულები, დაბრმავებული პირადის ჯაერით, აღდგენ დაეთ სოსლანის წინამდეგ და არ იფიქრეს, რომ ამით დიდს შეუჩატებას აყინებ-დენ მათხაე სათავეანო პირს თამარს. მაგრამ რაც უფრო სასაკი-ლო და საზიზლარიც იყო, ამ თამარისთვის მოინდომეს დაებრუნე-ბინათ ქმრათ მასგან მიტოვებული, ქეყნისგან გაყიცხული, ყოვლად

ულირსი კაცი—გიორგი რუსი. ქარიშხალი მეტათ საშინილი იყო, როგორც დაეითისთვის, ისე თამარისთვის და მომეტებულათ მთლის საქართველოსთვის. მაგრამ თამარისა და დაეითის სყვებ გაიმარჯვა და დათრგუნებილ იქნა განსაცდელი, ხოლო თამარის ლმობიერებამ დაამყარა მშიდობიანობა და თანხმობა მთელს საქართველოში.

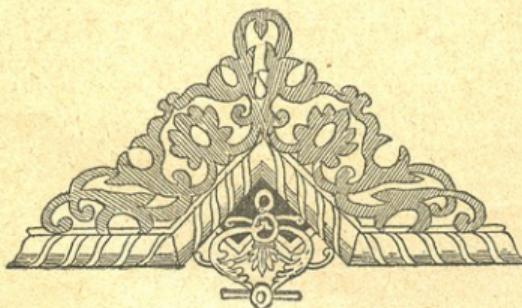
დაეით სოსლანმა გაამართლა თამარისა და დიდებულთა იმედები. ის გამოდგა ბრძენი შმართველი და ნიჭიერი წინამძღვალი. ამავ გარდა მის ქართვინგბას თამართან მოჰყევა ის, რისთვისაც ასე ეშურებოდა ქვეყანა თამარის გათხოვებას. 1192 წ. თამარს ეყოლა ვაფშეილი, მეტკერდებ საქართველოს ტახტისა. ამ ამბავმა გაახარა მთელი ქართველობა. ახლათ დაბადებულს თამარმა დაარქვა თავის მამის სახელი გიორგი. ბავში მეტათ ლამაზი იყო. მის სწორს და შეზომილს სახეზე კაცს თვალში ეცემოდა წინ-გამოშეერილი ქეემო ტუჩი ანუ ლაში. ამ ნიშნის მიხედვით თამარი ხშირათ ალექსის დროს თავის საყვარელს შეიღლს ეძახდა ლაშის. ხალხმაც სიყვარულის ნიშნათ ეს სახელი შეარჩინა გიორგის და დღესაც ისტორიაში ცნობილია ამ ორის სახელით: გიორგი ლაში. დაეითმა ვაფის დაბადება შეიტყო იმ დროს, როდესაც ძლევამოსილი და გამარჯვებული იდგა ბარდაეში და შეპყრობილი ჰყავდა აუარებელი ტყვე. სასიხარულო ამბის გაგონებაზე დაეითმა გიორგი ლაშის საღლეგრძელოთ გაათავისუფლა 30,000 ტყვე. როგორც ეს წელიწადი, ისე შემდეგი 1193 წელიწადი ქართველებმა ლაშქრობაში გაატარეს სამხრეთის საზღვრებზე. ყველგან გამარჯვებული ქართველები ერთ-ნულს დღესასწაულებში იყვენ გართულნი. ამ გამარჯვებათა გარდა თამარი და დაეით სოსლანი გაახარა მეორე შეიღლის ყოლამ 1193 წ. მიეცათ მშეენიერი ქალი, რომელსაც სახელით დაარქვეს რუსული.

ადირბეჭანის ათაბაგი ამირ-ბუბაქარი მეტათ შეწუხებული იყო ქართველების გამარჯვებით და ნატრობდა მათ ჯავრის ამოკრას. სწორეთ ამ დროს მასთან მიეციდა თავის მოუსევნარის ხასიათის გამო



კონსტანტინოპოლიდან გამოძევებული გიორგი რუსი და მფარეველი-  
ბა სთხოვა. ათაბეგმა სიამოენებით მიიღო და საცხოვრებლათ მიუჩი-  
ნა არანის ქვეყანა (განჯის მხარე). გიორგი რუსმა აქ იშოვა ჯარი  
და, თავის ჯაერის ამოსაყვრელათ, შემოესია ქიზიყს. ხორნაბუჯის  
ციხის უფროსმა მახატელიძემ ეს ამბავი რომ შეიტყო, მაშინვე გა-  
ვიდა ციხიდან თავის სამის შეილით და მცირეოდენის ჯარით, შეე-  
და გიორგის და შეებრძოლა. გიორგი რუსი საშინლათ დამარცხდა,  
და თავს უშეელა გაქცევით. მას თან გაჰყვა მხოლოთ ორი კაცი,  
დანარჩენები ტყვეთ წამოიყენა მახატელიძემ. ეს იყო და ეს. ამ დღი-  
დან საქართველოს ისტორიაში გაქრა გიორგი რუსის სახსენებელი  
(1194 წ.).

დ. ჭარიაშვილი.



## დედამიწის ისტორია.



აშკარაში ყოველისფერი იცელება, ყოველისფერის უსა-  
 ვაუერდება თეისი სახე; იცელება ის უზარმაშარი ბურ-  
 თიც, რომელიც დაულალავათ დაგვასეირნებს უთა-  
 ბოლო სიერცეში მზის გარშემო და რომელსაც დედა-  
 მიწა ეწოდება. ამ ცელილებას შენც უთუოთ შენიშნავდი, მკითხე-  
 ლო! თუ დაპყირებისარ მდინარეს, შემჩნეული გვქნება, რა ხშირათ  
 იცელის ხოლმე ის თავის კალაპოტს და რამდენათ ასახიჩებს, ანა-  
 გურებს თავის ნაპირებს; როდესაც მას აედრის შემდეგ წეიმის ან  
 თოვლის წყალი ძალას შემატებს, ის გა ღომებული შეებრძალება  
 მაღალ ნაპირებს და ხშირათ მშეენიერ მინდერებს, სადაც ათასეუ-  
 როვანი ყველები მწერე მოლს ამშეენებდენ, სრულებით მისწყეტ  
 და ცალიერ რიყეთ გადაჭიდეს. თუ ნახეთ არ გინახავს, გავონით  
 მაინც გაგევონება: ამა და ამ ალაგას მთა ჩამოიქცა.

ყოველივე ეს წარმოადგენს ცელილებას; თუმცა ამგვარი ცელი-  
 ლება ერთობ პატარა და შეუმჩნეველია დედამიწის სიერცესთან შე-  
 დარებით, მაგრამ პატარა პატარას ემატება და დროთა განმაელობაში  
 შესამჩნევათ ასხვაფერებს დედამიწის ზედა-პირს.

უმიზეზოთ ქვეყნიერობაზე არაფერი არ ხდება. დედამიწის ყო-  
 ველგვარ ცელილებასაც თეისი საკუთარი მიზეზი აქვს. ეს მიზეზი

შავალგვარი და მრავალფეხოვანია, მაგრამ კუელა ისინი შეიძლება ორ ჯეუფათ დაყოოთ: ზოგი ცულილების მიზეზი დედამიწის ზურგზე, დედამიწაზედევ არის — მაგალითათ მიწის-ძერა; ზოგი ცულილების ჩიზეზი-კი მხე და მთეარეა. მზის სითბო იწვევს დედამიწაზე წევისა, თოვლს, ქარს და სხვ. წევისა და ქარი კი დიდ ცულილებას ახდენენ დედამიწაზე. ამგვარათ დედამიწის ცულილების მიზეზი ერთის მხრით თეოთონ დედამიწაშია, მეორეს მხრით დედამიწის გარეშე. ეს ორი სხვა და სხვაგვარი მიზეზი სხვა-და-სხვაგვარათ ცულიან დედამიწას: ის ჩიზეზი, რომელიც თეოთონ დედამიწაშივეა, იწვევს დედამიწის კანის ანუ ჰედა-პ რის ამაღლებას, მთების გაჩენას; მეორეგვარი მიზეზი-კი, რომელიც დედამიწის გარეშეა, იწვევს მაღალი აღვილების, მთა-გორების დაშლას და გაეაკებას.

განვითილოთ ჯერ პირველი. დედამიწაზე ვერაეითარი ძალა ერ იწვევს ისეთ მძლავრ ცულილებას მოკლე დროს განმავლობაში, როგორსაც იწვევს მიწის ძერა. მიწის ძერას ყოველთვის თან მოსდევს ცეცხლისა და სხვა გამდნარ ნიერიერებათა ამოხეთქა დედამიწის გულიდან; იმ ამობერილა ალაგს, საიდანაც ამოხეთქაეს ხოლმე ეს გამდნარი ნიერიერება, ეწოდება ცეცხლ-მქშინავი მთა.

ამგვარი მთა დედამიწის ზურგზე ძალიან ბერია; ზოგი მათგანი უწინდელ დროში ისერიდა ცეცხლს, ხოლო დღეს-კი განედებულია, ჩამქრალი; ბევრი-კი დღესაც ისერის ცეცხლს დრო-და-დრო. დღეს დედამიწის ზურგზე სამასამდე ისეთი ცეცხლ-მქშინავი მია მოიკეთება, რომელიც ჯერ კიდევ მოქმედებს, ხოლო იმ მოების რიც-კი, რომლებიც უკე ჩამქრალი, გაცილებით მეტია.

ეეროპაში დღეს მხოლოთ ერთი მომქმედი ცეცხლ-მქშინავი მთა არსებობს, ეს არის ეჭუერი. ეეჭუერის ისტორია შეტათ გრძელი და მასთან ფრიად საყურადღებოა. ძეელი რომავლები კარგათ იცნობდენ ეჭუერის, რომელიც მათ უკე ჩამქრალ ცეცხლ-მქშინავ მთათ მიაჩინდათ. მართლაც ის მრავალი საუკუნოების განმავლობაში ჩემათ და წყნარათ იყო დაყუდებული და სრულებით არ არღვევდა

გარეშემო მცხოვრებთა მყუდროებას. მაგრამ ნე წელს, ქრისტეს დაბადების შემდეგ, ვეზუვიმ გამოიღვიძა ლრმა ძილისაგან და ცოტა შეითამაშა: მისი დამქრალი და დაღუმებული პირიდან ერთბაშათ და სრულებით მოულოდნელათ ამოხეთქა ცეცხლმა და ნაცარტუტა; თუმცა ამ დროს მიწა ძლიერ არა ძრულა, მაგრამ ამანაც უვნებლათ არ ჩაიარა და დაანგრია ერთი ნაწილი ქალაქ პომპეისა, რომელიც ვეზუვის მახლობლათ იყო გაშენებული. მცხოვრებლები შეშინდნ, ვეზუვის ახმაურებამ მათ შიშის ზარი დასცა, მაგრამ ცეცხლ-შეშინა გი მთა მალე დადუმდა; პომპეის მცხოვრებლებმაც გული დაიმშეიდეს. ეს ალბათ უკანასკნელი გაბრძოლება იყო მომაკვდავი ვეზუვისათ; მალე ააშენეს დანგრეული სახლები და განაგრძეს ისევ ძროებით დარღვეული მყუდრო მოქალაქეობრივი ცხოვრება. მაგრამ ნე წლის მიწის-ძერა თურმე უკანასკნელი გაბრძოლება-კი არ იყო მომაკვდავი ვეზუვისა,—ეს იყო დასაწყისი იმ საშინელი უბედურებისა, რომელიც ვეზუვიმ დაატრიალა 16 წლის შემდე — 79 წელს.

მოულოდნელათ და საშინელის ძლიერებით იძრა მიწა, რომელსაც თან მოჰყევა გულშემზარეული გუგუნი დედამიწაში. სანამ მცხოვრებლები გამოერკევთ და გონს მოეიღოდენ, ვეზუვის პირიდან ამოხეთქა ცეცხლმა და ლრუბელიერი სქელმა ორთქლმა, ორთქლი იმდენი იყო, რომ თვალით აღარაფერი იხდებოდა; ორთქლს თან მოჰყევა უზარმაზარი ქეები და აღულებული ნაცარტუტა. ატყდა საშინელი ჭექა-ჭუხილი, ორთქლი იქცა წეიმათ და მიწის-ძერისაგან დანგრეულს და გაოხრებულ მიღამოს ნიაღვარით მოვდევა.

გათავდა მიწის-ძერა, გადიყარა ლრუბელმა, დაწყნარდა დედამიწა, მაგრამ სამი ქალაქი: პომპეი, ჭერულანუმი და სტაბია აღარსად იყო,—ისინი ვეზუვის პირიდან ამანადენ ქეებსა და ნაცა!-ტურას ქეებ დაიმარხნ. ამას შემდეგ მეთორმეტე საუკუნემდე ვეზუვიმ რამდენჯერმე დააღო პირი, რამდენჯერმე ამოხეთქა იქიდან ცეცხლმა, მაგრამ ამგვარი ამოხეთქა ყოველთვის სუსტი იყო და მალე შეწყდებოდა ხოლმე.

მეთორმეტე საუკუნიდან მოყოლებული მეტეოლოგიური ცენტრი თოქმის სრულებით დაწყნარდა: ხან-და-ხან თუ დაინახავდა იმის პი-ზელი მაყურებელი ორთქლს; კეშუები თითქოს სამუდამოო შე-უდგა მყუდრო ცხოვრებას, — მისი კალთები მცენარეულობათ შე-მისა; მისი შეერთების პირიდან, სადიდანაც წინეთ ცეცხლის მეტი არა-ური ამოდიოდა, ახლა სამოთ გამოიყურებოდნ მედიდური მუხები.

როგორო! გაიოცებ მყითხველო. აი როგორ: ვეზუეის პირი სრულებით შეიკრა, აქ ბუნებამ გააშენა საუკუნეთა განმავლობაში შევენირი პატარა ჭალა, სადაც მუხის ხეების ჩრდილთა შორის პა-ტარა-პატარა ტბებში ცხელი წყალი ჩუქჩუხებდა. ეს ცხელი წყალი ჩახველს ეუბნებოდა: მე შთამომავალი ვარ იმ დიადი და მასთან საზარელი მიწის-ძერისა, რომელსაც ერთ უძეველეს ღროს სამი ქალა-ჭი უმსხვერპლია. მაგრამ დადგა 1631 წლის დეკემბერი, მიწაში ღრო გამ-შევებით გაისმოდა წყნარი გუგუნი; ვეზუეის მშევნიერი ჭალა ერთ ალაგას გასქდა და იქიდან ნელა-ნელა იწყო დენა ორთქლ-ში, მაგრამ ამას არავინ არ აქცევდა ყურადღებას. 15 დეკემბერს და-წერი საშინელი მიწის ძერა, ვეზუეი გასკდა, ამოხეთქა ორთქლშა და ცეცხლმა; ცეცხლი გაიტაცა ქარმა და რამოდენიმე ეკრისის მანძალ-შე გარშემო ბევრგან გადასწრა სოფლები. რამოდენიმე დღეს მიწის-ძერა არ შეწყეტილა, მაგრამ საში დღის შემდეგ ე. ი. 18 დეკემბერს საშინელი გუგუნის შემდეგ ვეზუეიდან ამოხეთქა ნაცარტუტამ, რო-მელიც წარლენასაცით მოედეა გარშემო ადგილებს, დააქცია სოფ-ლები და სამი ათას კაცზე ჩეტი დაღუპა. გასაოცარი ის იყო, რომ ნაცარტუტას უკან ამოჰვეა ვეზუეის პირიდან წყალი, რომელშიაც იყი რა იყო მკითხველო? ზღვის ბალანი, ლოკოკინგი და თევზები! ამ დღიდან მოკიდებული ვეზუეის მოქმედება დღემდე ალარ შეწყე-ტილა. დიდი უბედურება მოახდინა მან 1794 წელსაც. ამ წელში ვეზუეიდან ამოხეთქილმა ნაცარტუტამ ბევრი სოფლები სრულებით განადგურა; ნაცარტუტა ადიდებული მდინარესაეით შეერთა ზღვას, თითქმის ნახევარი ვერსის მანძილზე ზღვა ადუღდა და მოხარული

თევზები ზევით დატივტივებდენ. მეცხრამეტე საუკუნის გამამართობაში ეყზუვიმ რამოდენჯერმე ამოხეთქა მძლავრათ. ამ უკანასკნელ ღრის ის დაწყნარებულია, მაგრამ ღრი და ღრი მაინც ამოისერის ხოლმე ხან ორთქლს, ხან ქვებს. მისი პირი-კი თითქმის სრულებით ამო-სილია, მხოლოდ აქა-იქ მოიპოვება ნაპირები, საიდანაც ორთქლ ამოდის.

ის ნაცარტუტა, რომელსაც ორთქლ მქშინავი მთა ისერის, წარმოადგინს მეტათ სქელ სითხეს; ის იმდენათ სქელია, რომ ულონნ ბავშს მწევრიანი ჯოხის ჩარჭობა გაუჭირდება. ნაცარტუტა იმდენათ გახურებულია, რომ რასაც-კი მოხვდება, მაშინევ სწავაშს და ხრა-კამს, ხოლო ის თეისტაცა აქეს, რომ გარეთ, ჰაერზე მალე ციფა-ბა. ხშირათ ზედა პირი მალე შეიკერის და გამაგრდება იმდენათ, რომ ზედ სიარული შეიძლება; კეეშ-კი ჯერ კიდევ საკმაოთ ცე-ლი ნაცარტუტა მიუტრავს, როგორც მდინარე ყინულს ქვეშ. ხან-და ხან ნაცარტუტა მალე ციდება — რამოდენიმე თეის განმაელობა-ში; ხან-და-ხან-კი ის იმდენათ ნელა ციცდება, რომ ოთხი-ხუთი წლის შემდეგაც-კი ააჯულებს ზედ დასხმულ წყალს. თანდათანი გა-ნელებისა და გამაგრების ღრის ნაცარტუტა სკდება და ამგვარათ იყოფა ჰატარა ქვებათა და დიდ ლოდებათ, რომლებსაც სხვა-და-სხვა ალაგას სხვა-და-სხვა მოყვანილობა აქეს. ამგვარი ქვები და ლოდები ზოგან ერთათ რჩებიან მრავალი წლების განმაელობაში, ზოგან იშ-ლებიან და ერთმანერთს შორდებიან; ასე რომ იმ ალაგებში, სადაც ოდესლაც ნაცარტუტას გაუვლია, ბევრგან წარწყდებით იმგვარი ლო-დების ნანგრევებს, თითქოს უზარმაზარი შენობა დაუნგრევება რაღაც ძალასთ; ბევრგან-კი ეს ნაცარტუტის ლოდები ისეა ერთი-მეორეზე შეწყობილი, რომ უშეველებელ კლდეს წარმოადგინს და ადამიანის თვალს ასე ჰგონია, თითქოს რაღაც ზღაპრულ არსებებს უშენებია ის საგანგებოთო. ამგვარ სურათს წარმოადგინს საქართველოში ჯა-განგრევების მდებარეობა. იქ აწყობილი კლდეების წარმოშობა ხალხს მდევებისათვის მიუწყრია. ამგვარ კლდეზე რომ მიუთითოთ ჯავახელ

ვლებს და ჰკითხოთ: რამ ააწყო ამგვარათო, ის მტკიცეთ გიპასუ-  
ხებთ; უწინ აქ მდევები ყოფილან და იმათ უშენებიათო.

რას მოგვაგონებს გარეგნობით ცეცხლ-მქშინავი მთა? ყოველი  
ყუჩლ-მქშინავი მთა გარეგნობით ძალიან წააგაეს კონტს, ანუ შექ-  
რის თაეს: თავში ის გაწერილებულია, ძირს-კი თან-და-თან გამიტ-  
ობა.

როგორ გაჩნდნენ ცეცხლ-მქშინავი მთები? ზაგი მეტნიერი იმ  
აზრისა იყო, რომ მიწის-ძერის ღროს იმ ალაგას, სადაც ცეცხლი და  
ნაცარტუტა ამოხეთქვას აპირებს, მიწის ნიადაგი ამობიტერება, ამოი-  
ბურცება და ამგვარათ გაჩნდება ხოლმე შაქრის თაეს მგზავრი მთათ;  
ზოგი-კი ამტკიცებდა: არა, იმ ალაგას, სადაც ნაცარტუტა ამოხეთ-  
ქვეს ხოლმე, თანდათან გრივება ნაცარტუტა, ქვა, ფერფლი, ამ  
გვარათ მიწა თანდათან მალლება და ბოლოს შაქრის თაეს დაემგზავ-  
რება ხოლმეო. დეკირებამა და ცეცხლ-მქშინავი მთების შესწავლამ  
დამტკიცა, რომ უკანასკნელი აზრი უფრო მართალია.

o. გომართელი.

(შემდეგი იქნება)



## ქველი ისტორია.

(ერნესტ ლაფისისა)



ისრაელები.

1) ბატრიაშები (მამათ მთავრები). მდინარე ევფრატსა და ლიგანის შოებ-შუა ძეგლი დიდი, ცხელი, ქეიშიანი და თითქმის უდაბური ქეყანა. იქ ქრისტეს დაბადების 2000 წ. წინეთ ცხოვრებდენ ბოგანი ხალხები. იმათ არა ჰქონდათ სახლ-კარი, ერთი აღგილიდან მეორეზე გადაღოდენ და თან გადაჭყადათ ცხერისა, ძრონისა და აქლმების ჯოგები. ისინი იკეთებდენ ტყაებს კარებს და იმაში აფარებდენ თაეს, კარებს რასაკეირველია თან ატერებდენ. ეს ხალხი იყოფებოდა მრავალ ტომებათ: თითოეული ტომი წარადგენდა ეითომ და ერთს დიდ ოჯახს. მამა იყო მბრძანებელი ცოლებისა, შვილებისა და მოსამსახურეთა, მას ეძახდენ მამათ მთავარ ანუ პატრიარქს.

2) ისრაელის ერა. უკელაზე შესანიშნავი პატრიარქი იყო აბრამი. ის დასახლდა პალესტინაში, მდინარე იორდანის მახლობლათ, მისი ტომის კაცების ზეპირ გადმოცემით ღმერთმა აღუთქვა აბრამს ცის გარსკვლავებზე უმრავლესი შთამომავლობა გეყოლებათ. ამისა-

ოფის აბრააშმაც აღთქმა მისცა ღმერთს, რომ ყოველ შენს ბრძანებას აღდასრულებო. აბრააშის ტომის ჩამომავალი არის ორი დიდი ქრისტიანი და ისრაელები. იმ დროს, როცა ისრაელთა პატრიარქა იყო იაკობი, პალესტინაში დიდი შიმშილობა ჩამოვაწიდა. იაკობი მთელი თავისის ტომით გადასახლდა ეგვიპტიდან; ისრაელის ქრისტიანი დიდ ხანს დარჩა ეკვიპტეში და ძლიერ გამრავლდა.

3) მოსე. იმ დროს ეკვიპტეში ცხოვრობდა ერთი ფარაონი, რომელიც ისრაელებს ძეგლების ასავებათ ამჟავებდა და ისე ეპყრობოდა, როგორც მონებს. ისრაელმა მოსემ თავის ხალხს დაუწყო ქადაგება, რომ იაკობისაგან იდესლაც მიტოვებულ ქეყყანაში დაბრუნებულიყვენ. ისრაელები დაეთანხმენ და წაუიდენ მოსეს წინამძღვრობით. მოსე იყო ისრაელების რჯულის მდებელი, ესე იყი, მან შეუდინა მათ რჯულის კანონები ანუ წესები. ეს კანონები უბრძანებენ ისრაელებს მპოლოთ ერთის ღეთაების თაუერის ცემას, რომელაც ისრაელები იყვნებას უწოდებენ. მოსე ცხოვრობდა დაახლოებით ქრისტეს დაბადების 1500 წლის წინეთ.

4) ჰელისტინი. ისრაელებმა მრავალი წელი დაჲყვეს უდაბნოში. ბოლოს მიაღწიეს პალესტინაში, დაუწყეს ბრძოლა იქ დასახლებულ ხალხს; ხდლიეს, გაპფანტეს და თეოთონ დასახლდენ ამ ქეყყანაში. იმ უროს ისრაილები განიყოფებოდენ სულ თორმეტ ტომებათ. თითო ული ტომი განავებდა თავის საქმეებს თავისებურათ.

5) მეფები. ბოლოს ისრაელებმა მოისურდეს მეფის ამორჩევა, რომელიც წინამძღვროლი უნდა ყოფილიყო ომის დროს. იმათ თხოვს მლევდელ-მთავარს სამოელს, რომ მას ამოერჩია მეფეთ ღირსეული კაცი. სამოელმა აარჩია საული, სცხო წმიდა ზეთი ანუ მირონი და გახადა მეფეთ. ეს მოხდა დაახლოებით ქრისტეს დაბადების 1100 წლის წინეთ. მაგრამ როცა სამოელმა ნახა რომ საული მისი ურჩი გამოდგა, მაშინ გადაუყნა და აუროთხა მეორე მეფე დავითი. დაეითმა ხდლია ისრაელების მტრებს და დასახლდა სიონის მთაზე, ქალაქ იერუსალიმში. მისმა შეილმა სოლომონმა, რომელიც მის



შემდგვე გამოეფდა, ააგებინა თავისთვის ნაძეის სისაკუნ სასახლე დ ტაძარი იერუსალემში (დახლოებით ქრისტეს დაბადების 1000 წ წინეთ).

6) წინასწარმეტებულებათ. სოლომონის შემდეგ ისრაელები ხელ-  
ახლა გაიკვერ. თმა ჩრდილოეთის ტომმა შექმნა ისრაელთა სამეფო  
და იწყო კურპების თაყვანისცემა. ორმა სამხედროს მხრის ტომმა,  
იერუსალიმის მიღამოებში მცხოვრებმა, შეადგინა იუდის სამეფო და  
განაგრძო იყვნებას თაყვანისცემა. ამ სამეფო ხალხს ეწოდა ებრაელი-  
თა ერი. ეს ორი სამეფო შუდმ ერთმანეთს ერთმებოდა. შემდეგ ნა-  
ნევისა და ბაბილონის მეფები თავს დაეცენ მათ — ეცლებულ მეფ-  
მართა ურიცხვის ჯარით, შეუბრალებლათ დაუწყეს წვა კირნახულს,  
ანადგურებდენ ქალაქებს და ხოცავდენ მცხოვრებლებს. ისრაელთა  
სამეფოს სატახტო ქალაქი სამარია დაიპყრეს ქრისტეს დაბადების 711  
წლის წინეთ, ხოლო ებრაელთა სატახტო ქალაქი იერუსალიმი ქრის-  
ტეს დაბადების 589 წლის წინეთ. ეინც გადაჩჩენ ისინი მიღიონტ  
უდაბნოებში და იქ ლოცვაში და სამშობლოს განთავისუფლებაზე  
ფიქრში ლეველი დღეებს. იმათის მოსახრებით, ებრაელების საქა-  
მიღიომ მიღიოდა ასე უბედურათ რომ ღმერთი სჯიდა მათ, რადგან  
ისინი ცუდათ ცხოვრებდენ-და ლეთის მცნებას არ ასრულდენ.  
ესენი ხშირათ დადიოდენ იერუსალიმში და სხვა ქალაქებში სკ-  
დაგებლათ; ურჩევდენ ხალხს და მეფეს, რომ კერძები დაემსხ-  
რიათ და წესიერათ ეცხოვრათ, წინააღმდეგ შემთხვევაში უწი-  
ნასწარმეტებულებდენ საშინელს უბედურებას. ამ კაცებს უწინდე-  
დენ წინასწარმეტებულებებს. იმათში ყველაზე შესანიშნავი იყვენ: ილა,  
ისაია, იერემია და ეზეკიილი. ხანდისხან მეფე იჯტრებდა მათ სიტუ-  
ებს, მაგრამ ხშირათ გამოსცემდა ხოლმე ბრძანებას, სადაც ნათქე-  
მი იყო: დააპატიორეთ, მოკალითო.

7) მესამა. უდიდებულესნი ებრაელთაგანნი დაპატიმრებული იყენ ბაძილონში, სადაც დაჩინ 70 წელიშვილს. ამ დრას აზის მცრო რიცხვითაა მა ხალხში, სპარსელებშია, დაპირეს დიდ სამეფოს დარ-

ქას; მათმა მეფემ კეიროსმა დაბპყრივ ბაბილონი, ებრაელებს მისცა  
 წეს იერუსალიმში დაბრუნებისა და ტაძრის განახლებისა. ამ დროს  
 ქახელების ერთ იყო მცირე რაცხვანი და ღარიბი, მაგრამ ისინი  
 მეტყობლები, რომ ჩემი ღოთისაგან აჩეული ერთ ვართ და ღმერ-  
 თ თუ ახლა გვსჯის აღდესმე მაინც შეგვირიგდება და მაშინ უფრო  
 გაძლიერებს ებრაელთა ერს, ვინემ სალომონის დროსათვის. წინას-  
 წმეტყველები ქადაგდენ, რომ ღოთისაგან გამოგზავნილი და და-  
 წოთის შთამომავლობილან ნაშობი კაცი აღამაღლებს ებრაელებსათვის.  
 ებრაელებიც მოელოდენ ამ მეფე, რომელსაც შესხის უწოდებდენ.

8) დანგრევა იერუსალიმისა. ებრაელები გაძლიერების შემდეგ ლა-  
 ლიში იყვენ 500 წელიწადს; ამ დროს იშვა ქრისტე. ებრაელებმა  
 ინდომექა მისი მესამედ ცნობა და ქრისტეს დაბადება 34 წლის შემ-  
 დე, როცა იესო მოეიდა იერუსალიმში, ებრაელების მღვდლებმა მას  
 ჯარ-ცმა გადაუწყიტეს. ამ დროს იუდის ქვეყანაში ბრძანებლობდენ  
 რომელები. 70 წლის შემდეგ ქრისტეს დაბადებილან ებრაელები  
 უჯანყდნენ რომაე ლება. რომაელთა ჯარმა ალყა შემოარტყა იე-  
 რუსალიმს, დაანკრია ქალაქი, დასწევ ტაძარი და ტევეთ წაიყვანა  
 ურიები, რომლებსაც ისე ჰეიდენ, როგორც მონებს. ამ დროიდან  
 აღარ არსებობს ებრაელთა სამეფო, მაგრამ ებრაელები უოველგან  
 არიან გაფანტულნი: გერმანიაში, საფრანგეთში, პოლონიაში, აფრი-  
 კაში, აზიაში და მტკიცეთ იცვენ თავის ძველ საჩქმეუნოებას.

9) მნიშვნელობა ეპიდემთა ერთსა. თუმცა ებრაელთა ერთ მკირე  
 ხეცხლვანი იყო, მაგრამ დიდი მნიშვნელობა აქვს მსოფლიო ისტო-  
 რიაში, მით რომ მას მხოლოდ ერთი ღმერთი სწამდა, სხვა ხალხე-  
 ბი-კი თაყვანსა სცემდენ კერპებს. ქრისტეს სარწმუნოების საძირკვე-  
 ლი ხომ პირველათ ებრაელთაგან არის ჩაყრილი.

6. შენგელია.



ხევსურული ანდრეზები (ანდაზები).

(წარმოდგენილი დ. პავლი შეკლისაგან).

კაცი თუ ეყალთ არ გაეძაო, ეყალნი არ გაებმიანო.

კაცი რო დაითვრებაო ორი კაცის ტოლა გაიზრდებაო.

კაც ყმის ნასაღომარსაო შეშაი ბეერი დარჩებაო,  
ცუდის ყმის ნასაღომარსაო ნაცარიც ალარ დარჩებაო.

გ ა მ თ ც ა ნ ა.

(წარმოდგენილი კ. ოუმანიშვილისაგან).

ხეზე ამოდის ჯვუფათა  
მომწერანო ფოთლის მსგაესია,  
თეთრი მძიეისა მაგვარი  
რაღაც ნაყოფი ასხია,

ଯିନ୍ଦ୍ରା ପ୍ରକାଶରେ ପ୍ରକାଶ ଆଲ୍ପିଦ୍ବି,  
ଅର୍ଚା ଫାରିସଗାନ ଗାସିର୍ଯ୍ୟା,  
ନଗି ଫର୍ମନ୍ଦେଲିତା ସାଶିଦା  
ମିସଗାନ ଶୁଦ୍ଧେବା ହିନ୍ଦିତରା.

### ଅଳ୍ପ ଓ କଥା ପଠିବାରେ.

(ରାଜମନ୍ଦିରପୁନିଲୋକ ମ. ଲୁହାଶ୍ଵିଜୀବାଙ୍ମି).

ମନ୍ଦିର ପ୍ରାଣାଦ ପଢିଏରୀ,  
ଅଳ୍ପ ଲାପ୍ତିଶୁଲୀ ଶୁଲୀତା,  
ନାହିଁ ଏହି ହାତିଲେ ଶୁଲୀ,  
ପ୍ରମୁଖିଲେଖି ସିନ୍ଦାରୁଲୀତା.  
ପ୍ରମିନିଲେ, ଶୂନ୍ୟଜ୍ଞର ତିରକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର,  
ଶୁଲୀ ପ୍ରକାଶର ପ୍ରକାଶକିତ ପ୍ରକାଶିତ,  
ତୁମହା ଗ୍ରେନ୍ଡରିଲେ କାର ଦୁଃଖିତ,  
ଶ୍ଵେତପଦିତ ହେବନ୍ତ ଶେଷା ପ୍ରକାଶିତ;  
ଏହି ନିଶ୍ଚିନ୍ତା ଉପରେ, ନିମ୍ନପଦିତ  
ଅଭିନନ୍ଦିତ, ଗାନ୍ଧାରକରୁଲୀତା.

### ପାରା ପାଦା.

(ରାଜମନ୍ଦିରପୁନିଲୋକ ଲ. ରଜାତ୍ମକାଶ୍ଵିଜୀବାଙ୍ମି).

ତିରକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରମା ଅଶୁଲୀ,  
ମନ୍ଦିରପାନ୍ଥ ସାହିତ୍ୟପ୍ରେଲିମ ଶିଖ;  
ମିଳି ସାନ୍ଧେଲୀଲେ ମେଜିନ୍  
ଦେବରୀରା ଫାରିତ୍ୟପ୍ରେଲ କାଲେବିଶି.  
ଦେବରୀ ସାଧ୍ୟପାରୁପ୍ରେଲିନ  
କାପିଲେ, ତୁ କାଲୋଲେ, ବେନ୍ଦିରୀଲେ;  
ଶୁଲୀ ପରିତାତ — ପ୍ରମା ସାନ୍ଧେଲୀ  
ଫାରିତ୍ୟପ୍ରେଲିଲେ — ବେନ୍ଦିତ ଦଲୀରୀଲେ.



## ა. II გამოცანებისა.

გამოცანები: 1) ობობა, 2) წურბელა, 3) ქუდი.

უჯრების ამოცანა:

ქ	უ	რ	დ	ი	ს	ჭ
ე	ბ	ნ	ა	ხ	ა	
ვ	ი	ქ	უ	რ		
დ	ხ	ე	უ			
ა	რ	ე				
ს	ი					
თ						

შარადა: ჭან—ჭური.

რებუსი: ებრდთა და ნეხეთა ვითარცა  
მზე სწორეთ მოეფინების,  
ღარიბ საწყალთ სამსახური,  
შენამც ნუ მოგეწყინების.

გამოცანები, შარადა და რებუსი ახსნეს: თუილისის პირელ  
გიმნაზიის მოსამზადებელ განყოფილების მოსწავლემ ვანიცა შირავ-  
შა, სათავად-აზნაურო სკოლის პირელ კლასის მოსწავლეებმა ე. თუ-  
ხარელმა და გიორგი მელითაურმა, გორის პროგიმნაზიის უფროსი  
განყოფილების მოსწავლე ქალმა თამჩიკო წერეთელმა.



საქართველოს ნაზატებიანი უურნალი

# „ჯ ე ჯ ი ლ ი“

წელიწადი მეთოთხმეტე

გამოვა 1903 წელსაც თევზი ერთხელ იმავე პროგრამით, როგორაც აქამდის.

უურნალი „ჯ ე ჯ ი ლ ი“ მიღებულია თუილისის საეპარქიო და კავკასიის ოლქის სამისწავლო რჩევებისაგან სასწავლებლების სამკითხველოებში საკითხაეთ.

უურნალი „ჯ ე ჯ ი ლ ი“ თუილისში დატარებით ღირს 4 მან. თუილისს გარეშე გაგზავნით 5 მან. ცალკე ნომერი 50 კაპ.

ხელის მოწერა შეიძლება მხოლოდ წლით და ნახევარ წლით.

ხელის მოწერა მიღება:

- 1) თუილისში — „წერა-კითხების გამ. საზოგადოების“ კანცელარიაში (Дворцовая ул. л. Груз. Двор., № 101), და თუთ „ჯ ე ჯ ი ლ ი“-ს რედაქციაში (Артиллер. ул. № 5, возлѣ Кадетскаго корпуса).

ფოსტის ადრესი: Въ Тифлисъ, въ редакцію грузинскаго дѣтскаго журнала „Джеджили“.

რედაქტორ-გამომცემელი ან. თუმ. -წერეთლისა,